

Preróctmi Malachi Kap. III a IV.

12. A za blaboslavencich vás pomodá budú vspechy tobant: nato
 vy budete zem zadoštiná, pomodá šan zástupuv.

13. Zmocneli ste na mňa slova vaše, pomodá šan.

14. V povedeli ste: Co sme mluvíli proti tebe? povedeli ste:
 Márný gest ten, který služí Bohu: a co oboji, že sme zaobována
 li prstaze gebo, y že sme chodili smutný pred šanem zástupuv.

15. Protož váš za blaboslavencich pomodáme vyspnych: porie
 vadž vystavili sa / ty, který činá bezbožnosť: a potupovali Bo
 za y vyslobodili sa.

16. Teby mluvíli / božicy se šana, gedentáždy: s prvym blžným
 a pozoroval šan, y uvislal: a písaná gest kniha památná
 pred nym o božicych se šana, y o mysljých o mēnu gebo.

17. A budú nym, pomodá šan zástupuv, za šna tobo, za šteré
 bo ja uinim: za lid obvlastný: y odpustim gym, gako odplyš
 tá muž synu svému, který mu služí.

18. V obračete sa, a uvidíte gako rozšil byvá mezy spravē
 livym, a bezbožným, y mezy tým který Bohu služí, a který
 genu nesluží.

Kapitola IV.

1. Že den šane zapáli tých který činá bezbožnosť: y nastane šunfo sprave
 Anost, tým který se beža boja, který šapat budú bezbožných: y š. Že
 ja poše, predednem šane šlasi aby obrátil šidco f šynom. 5.

1. Nebo še prišde den podpálený gako šomyn: a budú mš
 cy pyšny, y vslecy bezbožnosť činicy za paždey: a zapáli gub
 den gidicy, pomodá šan zástupuv, který gym nenecba šorena
 any šloou.

2. Nastane nám božicym se mēna nebo šunfo spravēdnost
 y šdrami na šydlač gebo: a vygdete y škatat budete gako telata
 y šada.

3. Šapat budú bezbožných, šož budú za popel pod šlapa
 gama noš vašich za šna, za šterébo ja uinim, pomodá šan zástu
 pulny. šamatašte na šakon Mojšišim šlužebnyta mébo, který sem ge
 my prilazal na šen šobeb f vsleštemu lidu šzrabelštemu, prstaze y
 šury. Šle ja wam poštem šlasi f šerofa, šrove než prišde šen-
 šane melišt, a možny.

4. Y on obrati šidco šteum f šynom, a šidco šynum f šteom gy
 žebych šdnad neprisel, a neperazyl zem z ničnym šatracenim.

Krivy šinba Machabējška.

Kapitola I.

1. Šož zemrel šlexander melišt po něm nastal šantjoeb šznanicnti: šterej šož pre
 šovel šinba šagytšbo obšlupl šagyt. I. š Antjoeb vesel do šerajalema, a šož
 pošal náčob šoššer, y pošlad, melišt šylerany šmi uinil, 21. III. š Modlariške
 šoščaše šidom uložil, a šož vystavil šodlu tých šterej se gy šlanali šamubal
 a šterej melišt šidne šošabijal. 26.

1. Štalo ja, šož šlexander šmaedonšy šyn šilipulo f, který prv
 ny šraloval y zemi šerecteg, šož vyšel z zemi šetym, perazyl
 šaryša šrala šeršebo, a šedššebo
 2. pošul množ šožni, y šobyl vspešych pošvé mšta, a pošabijal
 šralu zemštych,

M. Joan. 11. 47.
 8. 19. v. 15.

N. poenitentes &
 penitentes.
 C. Gal. impios.
 P. aucti prole &
 epibus.
 Q. pro deo, & re
 veritate
 R. i. memoria

S. i. iudicij
 T. thesaurus pecu
 liarum populis.

V. iudicij
 X. se. tant pace
 deute iudicij.

V. Luc. 1. 78.
 Z. virtus
 Ann. šadys.

B. cum Christo.
 A. Exod. 20. deut. 4.
 5. & 6.

B. Matth. 17. 10.
 Mar. 9. 10.
 Luc. 1. 97.

C. in primo adventu
 Joahnd in šdo šli
 šm.
 D. parvulus ut contem
 plant Patriš gloe &
 mōnys

E. Oral: septeminar.
 F. filius.
 G. 70 M. 3668. Ante
 Cor. 336. Olymp.
 III. Aug. ad ipse
 Alexand. Annum
 attigisset 20.

H. Macedonia: šy
 reworabant on
 loca šan medite
 ranta a se discre
 ta terro šetšim.

Kniha I. Machabéjska Kap. I.

I. preclanicez
 L ut rex sed
 ut Mondista
 Annis 6.
 M. A. N. 3681
 ante Chr. 322.
 N. prestina
 O. dicit Epipha
 nis Antiochi
 Mag. filius
 qui ex con
 Tortionib. Pat
 suo datus. Ho
 ma obse sui
 Net postea
 gabrieli suo
 Demetrio filio
 Seleuci Philo
 patens sub
 pitato liber
 est emissus
 P. A. N. 3829.
 ante Chr. 174.
 v. v. v. v. v.
 nolog.
 Q. Jason dego
 2. Machab.
 C. 4. p. 5.
 Manelans
 Alein
 Simons alij
 2. Mach. 6. 26.
 A. A. N. 3834.
 ant. Chr. 170.
 B. Kilometora
 ut in Joseph.
 2. Hieronij
 ad Daniel.
 C. A. N. 3834.
 ant. Chr. 170.
 D. templu.
 E. cetula inde
 F. Hyrcaniani
 G. auream.
 H. crateres cu
 vino de
 libanum.

3. Y predel az do poslednych tocm zemi: a pobral lupeze mnohych
 tobanum: y umrla zem pred obicajem gebo.
 4. A zbrojil duff, y velmy jsluc wogsto: a pomyslylo sa, y
 pozemlo sa jdro gebo.
 5. Y oborzal kragini tobansté, a kruzata: y zostali gema zc
 6. A potom upadel do posteli, y poznal zeby zemrel.
 7. A zamolal sluzebniku synch prestlannych: kteri spolu s nym byva
 li vychovany od mladosti: y rozdélil jim královstvi své, fozis gesté
 jim byl.
 8. A královat Alexander za swanast kotim, y zemrel.
 9. A oborjali sluzebnici gebo královstvi, gedentazdy na myste swém:
 10. Y postladi sebe wsecky foruni po smrti gebo, y synové gech po
 nych za mnohé koki a rozmnozili sa zlé weci po zemi.
 11. Y posel synch foreni bystni Antyoch znamenity, syn Antyocha
 krála, který byval w Ríme w zátohu: a královat koku sto, trycátého
 a sedmého za královstvi Gereckého.
 12. Za dnem tych posli z jynuv Izraelskych synové nestlebetny: a
 poradili mnohym, fozis pomedeli: kedme a sporadagme smluvu s tobany,
 který otolo nás ju: nebo gal sme odstúpili od nich, nastli nás mnohé
 zlé weci.
 13. Y widela sa dobrá rec pred otima gech.
 14. A zaumynili některi z lidu, y gisli k králu: a dal jim moc,
 aby poradel tobanstý držali.
 15. Y wystawili w Jeruzaleme dftolu pedlé zákona tobanstého:
 16. a wrechy foru jydli nebo tela nebalí rosti, y odstúpili od mlé
 mi swateg, a pridali sa k tobanem, y zaprodali sa aby zlé weci činili.
 17. A z pribotomilo sa královstvi pred obicajem Antyocha, y
 potal královati w zemi Egypstské, aby královat nad swéjim kra
 lomstviem.
 18. A wšel do Egypa z weličym množstviem z wozy, a z slon
 y s konyama, a z weličym množstviem bagowiu.
 19. Y pobnul wognu naproti Ptoloméowi králu Egypstskému, a
 bal sa Ptoloméus od obicaja gebo, y utitel, a popadali mnoho porane
 ny.
 20. A podobijal mesta pevné w zemi Egypstské: y pobral lupeze ze
 mi Egypstské.
 21. A namratil je Antyochus, fozis pobil Egypst koku sto, trycátého
 a tretyho: a wyjel proty lidu Izraelskému.
 22. Y prišel do Jeruzalema z wngstviem weličym.
 23. A wšel do kostela Dožibo, y pychu, y wzal: oltár zlady, a
 switnyf swéta Dožibo, y wsecky nádoby gebo, y pil pojwecených chleba
 y kostky y stáki, y mozogrtki zlady, y zástera, y foruni, y ozdoby stá
 tu, která w kostele bywala: a podrobil wsecko.
 24. Y pobral stribro, a zlato, y nádoby sadostive: y postladi stribe
 pobral, které našel: a fozis wsecky pobral edesl do zemi swég.
 25. Y učinil zabiganj lidsté a mluwil s pychu weličy.
 26. Y stal sa plac weličy w lidu Izraelském, y na každém myste gech.
 27. A wzdychali kruzata, y starší: kanni, y mladenci toznemobli ja:
 a křaja zemstá premienila sa.
 28. Káždy muž smyl: y ty, které sedávali w domoch synch Manzelum byli
 Enylati.

Knihy I. Machab. Kap. I.

29. a pobnuta ja zem nad bydlycma w ny, y cely dnm Jafobum ob-
 lefel je do Sanbi.
 30. A po smech Kofob / dnuw w poslal kral uradnyfa danef w so Mef
 Judskych, y do Jeruzalema wesel z buffen welikym.
 31. A mluvil gym slova poloqne f podvodu: y uiverili mu.
 32. A oboril je, na Mefo zablá y, porazyl bo fporazeniym welikym
 y stratil mnohy lid, z Yzrabelfkeho lidu.
 33. A pobral lupeze Mefte: y podpáhl bo otnem, a sfazyl domi
 gebo, y zdi ofolo neto.
 34. A do wrezena wcdli zeni: y ditki, y dobytel pobrali.
 35. A wystarili Mefo dámdowé z zdu weliku, a pernu, y z
 wrezama pernyma, a zostalo gym namjfo zámfa. f
 36. Y položili tam národ trjstny, mužu nepřehétných: a pošlyni
 hi se w niem: a nastládali zbrog, y pokrni, y lupeze Jeruzalemste
 zromázdili.
 37. a složili tam: y zostali gym za welike fydo.
 38. A stala sa to za zásecki pioty mlytu poswícenému: y za dá-
 la zléto w lidu Yzrabelfkem.
 39. a wyleli frem newinnú ofolo mlyta poswícenebo, y postk-
 nili mlyto poswícenebo.
 40. A poučfali snéšťané Jeruzalemstij pre nyeb, y zostal za byd-
 leni, cuzych, y za cuzych zostal plemenu swému, a fgnowé gebo opy-
 tili.
 41. Mlyto gebo poswícené opúšťátilo sa gako púšť, znie gebo swá-
 kéne obrátili sa na plac, sobboti gebo na potupu, a počátnost gebo
 w mlyec.
 42. Zvedlé slami gebo rozmnožila sa potupa gebo: y wyjofost gebo pre-
 mčila sa na plac.
 43. A píjal kral Antyochus wleimu kralowstwu swému, aby wse-
 cel lid bymal, za gedn: y aby opútil gednkažoy záfon swig.
 44. A prwólili wseco fobané podle slova krala Antyocha:
 45. y mnozy z lidu Yzrabelfkeho prwólili služebnosti f gebo, a ob-
 getowali Modlam, y postkwnili jébbota.
 46. A poslal kral listi strze pošli do Jeruzalema, y do wseckych Mef-
 Judskych: aby záfon nasledowali zemu fobanisteg.
 47. a zapowédeli, aby obeti zapalné, y pokrné, y potogné nebywali
 w kostele Božym,
 48. y aby zapowédeli swétni sobbotu a die slawné:
 49. y fázal aby postkwnili swate mlyta a swaty lid Yzrabelfky f
 50. Y fázal aby stawali oltáre, a kosteli, y Modli, y aby obeto-
 wali májfo swinifké a obéne fowada,
 51. y aby nebráli fynu swych neobrezaných, a postkwniomali duše
 géub zemfckyma nečistotama, a ofpliwostama, tal, žeby zapomenili
 ná záfon, y meménili wsecky sprawečnosti Boží.
 52. A strykolm by nečinili podle slova krala Antyocha, aby pom-
 reli. 53. Podle wseckych wésto slom píjal wseckym swym kralowstwám:
 a uložil kmyžata pred lid, ftery by nutili aby toto bylo.
 54. Y fázali Mefám Judskym, aby obetowali.
 55. A zromázdili sa mnozy z lidu, f gym ftery byli opúšťili záfon
 fáné: y činili zlošti na zemi.
 56. a wymáli lid Yzrabelfky w so stryčij mlyt, a do tágných mlyt
 oběťských.

I. seu manore
 repleta.
 L. plenosus ali
 quot diebus
 M. A. M. 3836
 ante Chr. 168.
 N. ppē Apolloni
 iud 2. Mach. 5.
 24.
 O. gentiles
 P. paxē Leon.
 Q. Unde postulat
 dominari Urbē.
 R. praedictios
 Saceratos.
 S. ut ascendentes
 in templ. male
 muldarent.
 T. in Calumniā a-
 torē & hostem
 perpetuū.
 A. Job. 2. 6.
 Amos 8. 10.
 B. A. M. 3837.
 ante Chr. 167.
 C. legem.
 D. graē Religionē
 h. superstitiosa
 E. violan sabbata
 et propdanari sa-
 crata &
 F. p. propdāna
 sacrificia.
 G. seu leges.
 H. nempe ad fa-
 bond Menelaid &
 I. iam ante.
 L. praefecti Antio-
 chii.
 M. Constantin-
 rum.

Simba I. Machab. Kap. I. a II.

N. olymp. 178.
Joseph. eod. 170.
3837.
O. Jouis. Sc. Olymp.
cui consecutus
tylu legimus
2. Mach. ch.
2. qoria de so
las praedicty
Dan. 11. v. 51.

57. Za sna patnástého Měsíce kázleu, Roku^{ho} sto, stýricateho a pa-
teho, vystavil král Antioch oskřivnu modlu^o spřisťatěna na oltář^o
Boží, y po měsících městech židovských otolo vystavovali oltáře:
58. a předevněma somum, y na ulicích zapalovali kadýdla, a
byli obětováni.
59. y křisti zářona Božího popáliti ohněm, fůz gub porazali:
60. a u křofólm-ja byli nabázali křisti smilumí křistě, y křofólm-
zachovával zářon křistě, podle rozkazu králověho zabíjali ho.
61. Podle slyšivěg činivali toto lidu žyřabělskému, který ja byl
F. npi celebrant
aleomen. eujuz
Mearis
L. doolo.
R. novam
S. domini ja
proph. anad.
J. 2. Mach. 6.
10.

62. A na paty, a dvacátý den Měsíce byli obětováni^o na ol-
tář^o, který býval naprotiva oltáru^o.
63. Y ženy, které byly obřezovali synů svých, zabíjali vedle roz-
kazu krála Antiocha.
64. A věřovali sítki za brda po měsících domoch gub: y tých
který gub obřezávali, zabíjali.
65. A mnozy z lidu žyřabělského, zovmynili samy v sebe, žeby ne
gech nečistě hovada: y vyvolili rádněg zemřiti, nežby sa postřvřmili
V. Lu afflictio
mgen. et di
oima indigna
tione.

66. a nečistěma pokřmi:
67. a velmý veliký hněv^o stal sa na lid.

Capitola II.

1. Mattheus^o oplafáva hřdu města z synama, a postřvřnu svatých: a fůz
zabil modlo-sluzebnyřa židovského, y sluzebnyřa křalověho, utřkel y synama
na žoni: Mnozy který nechtěli postřvřbati porabíjali ja, fůz nechtěli op sobbati
ořtřpiti a modlam se flánati: 1. II. Mattheus^o fůz spola zebal vořstřo obna
ml pobožnost Boží, fůz stazil modlo-sluzebnost 39. III. křdy zempřal synu na
pomřnal, aby nasledovali zářon křistě s příkladem ořtřm fůz žymona ustanov
ml za rádcy, a židov za křizy vořstřa. 49.

1. Ja žnuv tých^o pomřnal Mattheus^o žm žanum, žyna žymonověho
křiz z synum žoaxibovgich z Jeruzalema, a posadil se na žoti Modřyn:
2. y mřymal synum pet, žana, který ja byl menoval žaddis:
3. a žymona, který ja byl menoval žban:
4. y židy, který ja byl Machabeus^o menoval:
5. y Alczara, který ja byl menoval žbaron: a žonathana, který
ja byl menoval žffus.
6. Žyto videli žlořti, které bývali mezy lidem, a v Jeruzalémě.
7. Y pomřdel Mattheus^o: Že da mře přeco sem ja narodil abych mř-
del stazem^o lidu meho, a stazem^o města svatěho, y abych tam sedel, fůz
sa žava so ruk nepřtelum.
8. Dvate mřsta ž ruky cizozemcům přstřli, křstel gebo, gafo žlověk
potřpný.
9. Nadobí gebo slavně^o so mřzena ja pobrali: pozabíjali sa stary
gebo po ulicích, y mlademú gebo popadali mečem nepřtelum.
10. který narod za ředictvím nemel křalovřstřmí gebo, a neobřabel lu-
peře gebo.
11. Mřpecta ořzdoba^o gebo ořgala ja: které bývalo slobodně, žostalo
za sluzebnyřu.
12. Y že svatě mřsta nassě, a křasa nassě, y gářnost nassě spřstřhla
ja, a postřvřmili gub křobane.
13. Žtož nato, mame geřstě život mřstě.
14. Y rozřvel oděmí žně Mattheus^o, y žymově gebo: a přstřřli se z
žiněnyřma mřcama, y narřřřali velmý.

A. A. N. 3837.
B. Mattheus
Eym. do
na že per žm
copen vocat
5. Mattheus
a Joseph. eod.
C. vastatio
D. vilis & con-
rempitibilis
E. glorio sa seu
magnifica
F. ornatus.

Knihy I. Machab. Kap. II.

15. A gisli tam ftery bymali poslany od krala Antyoeba, aby prinu-
zili tych, ftery byli poutefali do Mesta Modyn, aby obetovali, a zapá-
lovali kadyla, y od záfona Bozho odstúpili.

16. A mnozy z lidu Izrahelstebho fdyz privolili, k nym pristúpili:
ale Matsaryas, y synové jeho stále pozostali s

17. A fdyz odpovedeli ty, ftery poslany bymali od Antyoeba, po-
vedeli Matsaryasovi: Knizta, a nag. gajnegly y velky jz w tomto
Meste, a z synama y z bratryma ozdobeny.

18. Protoz pristup ty prvinegty, a ucin rozkaz kralum tak, gako
ucinih vscky fobane, a muze Yúdsky, y ty ftery pozostali w Jeru,
zaleme: a budeš ty, y synové tvozi mezy prijeli kralovyma, y
odobaceny stibrem, a zlatem, y z mnozryma darj.

19. A odpovedel Matsaryas, y povedel hlasem velikym: kdy
by vscky fobane kralu Antyoebom privolili aby gedenkazdy op-
stúpil od sluzebnosti záfona Otium svych, y privolil rozkazom jeho:

20. Já, a synové mozi, y bratie mozi privolime záfonu Otium
nasjch.

21. Bud nám milostm Buh: nem nám osozno, abyjme opústili
záfon, a spravedlnosti Bozi.

22. neuposlechneme slovam krala Antyoeba, any obetovat
nebudeme abyjme prestúpili prikaze záfona nasjho, sebyjme chodili
po gimsjch cestj.

23. A gak prestal mlúviti slova tyto, pristúpil něftery žid, pred
ocima vsckych obetovani Modlam na oltari w Meste Modyn,
podle rozkazu kraloveho.

24. y videl Matsaryas, a žalost mel, y zatraslo je ladmi jeho
a zapátil ja hmem jeho podle plou záfona y fdyz se naniso oboril za-
bil ho na oltari.

25. Ale y muza, fterebo byl posal kral Antyoeb, ftery byl nutil obe-
tomati, zabil za casu toho, y oltar skazyl.

26. a z vrúcnosti vstal k záfonu, gako ucinih Simeas z Dami
synem Dalem.

27. A skrytel Matsaryas hlasem velikym w Meste fdyz povedel:
kazyj, kdo má vrúcnost k záfonu upemnujsej mlúviti, než vyjde za
mnu.

28. A utefel on, y synové jeho na hori, a nebáli cokoliv. nymali
w Meste. Sedj mnozy zesli na pust, fdyz hledali žid, a spravedlnoste.

29. a pojedali ony tam, y synové geub, y zemi geub, y sobytel geub:
nebo se rozmocnili nad nyma zle vece.

30. A oznámili muzom kralovym, y mógjstu, ftere bymalo w Jeru
zaleme w Meste Damirovem, zeby odešli muze něftery, ftery zrusyli roz-
kaz kralum, na mysta skryte na pustj a zeby mnozy za nyma gisli.

31. Y med k nym geli, a pobnuli proty nym vódnú w den sobbotnyj

32. y povedeli gym: protivitej je gajste y vák. vyjde, a činite
vedle slova krala Antyoeba, y ziny budete.

33. A povedeli: Nevýjdeme any činit nebudeme slovo kralové, abyj-
me postvrnili s den sobbotnyj.

34. Y pobnuli naproty nym vódnú.

35. A neodpovedeli gym, any lamena nehodili proty nym, any nuzac
pali mysta tagne.

G. in proposito
n recendo a
lege.

H. observantia

A. Apostata.

B. deut. 23. v. 6.

C. Num. 25. 10.

D. servanda et pro
pugnanda.

E. sancte & iuste
vivere

F. violarunt.

G. profanemus
quia putabant
si libere sabbato
prahari & desun-
dere.

Kniha I Machab. Kap. II

37. Soudci povedeli: Demurime mŕciy v sprostnosti nasleg: a budu nam
 svedkové. Nebe, y zem, je nepravdivé nas mordujete.
 38. Y pomŕli proty nim vognu v sobbotu: a pomŕli gny, y man
 zelki geys, y synové geys y bowada geys, az do tisyc lidu.
 II. 39. A zvedel Machabaryas, y prijtele gebo a velny gny oplatavali.
 40. Y povedel muž bliznjmu svemu: Jesty mŕciy tak ucinime gaste
 brané nasy ulini, a nebudeme bojovat naproty pobanom za zi
 moh nase a za spravdivost nase: tak skorŕeg nas vyblada z zemi.
 41. Y myslili za sna toho, soudci povedeli: Nektery clovek, ktery
 toho by gysel na nas z vognu v den sobbotny, bojugme naproty nim.
 a nezememe mŕciy, gaste zemreli bratre nasy v mystah tarych.
 42. Jedo ja zhromazdilo k nim syné, zhromazdeni. A sydehlych
 z lidu Izrabelskeho, kazdy ktery byl dobreh milu v zakoné.
 43. a mŕciy, ktery byli utetali pred zabynutim, pridavali se k nim
 y na pernost gym zostali.
 44. A spolu zbrali vognu, y pobili brjstka v svem svem, y muzi
 neslebetnych v svem vnevlivosti: a giny poutetali k pobanom
 aby se vyslobodili.
 45. A obetaval Machabaryas, y prijtele gebo, a fajyli oltare.
 46. Y otrezomali chlapeu neobrinanych folik folvek nasy v
 fraginah Izrabelskych: a v syle
 47. Y prenaslodovali synu pyshnych, a stasliwa zostala praca v
 rufah geys.
 48. a vyslobodili o zakon z ruk pobanskych, y z ruk kralum: a
 neknyli rob a byshnyta.
 III. 49. Y priblizili se sne Machabaryasove aby zemrel, y povedel sy
 nom svym: veil ja posylila pycha, a nestani, y cas itazi, a niem
 preslivity.
 50. Veil protez o synové budte nasledovnici zakona, a
 samagte dusé nase za synum steim nasych.
 51. y pamatagte na skutki steim, které cimili v narodoch
 svych: a prigmet slavu velikú, y meno vecne.
 52. Abraham cily ja nenasel v pokuseni verny, y poista
 lo ja mu na spravdivost.
 53. Jozef za casu ustoh svég zachoval rozstav, y zostal
 ran Agypsky.
 54. Jozef s steem nas, soudci bohtiny bymal k Bobu otabel synu
 mu knezstva vecneho.
 55. Jozue soudci vyplnil slono, zostal za bagnetana v lidu Iz
 rabelskem.
 56. Kaleb soudci svedectvi vydal v zhromazdeni prigal sedichy
 57. David v svem milosrdenstvi otabel stolicu kralovsku na
 mly.
 58. Alias, soudci bohtivost mel k zakonu, vzan gest so Neba.
 59. Ananias a Azaryas, y Mizael, soudci verili, vyslobodili ja
 i plamena.
 60. Gansl o v svem sprostnosti p vyslobodil ja zup lewemych.
 61. A tak pomyslyte od narodu do narodu: nebo zady, too v
 neto, dusi, neoplahuge ja.
 62. Y od slov brjstneho muza neogte se: nebo slava gebo blato,
 a czeru gest.

H. legibus.

I. desiderans
 legē observare

L. Apostata
 M. Gentiles
 N. gladius
 patria.

O. defendunt.
 A. amplius
 potentid.
 B. Antiocho.
 C. invaluat
 D. di.

E. Gen. 22. 7.

F. Gen. 41. 40.

G. Num. 23. 13.

H. Jos. 1. 2.

I. Num. 14. 6.

Jos. 14. 14.

L. 2. Reg. 2. 4.

M. 4. Reg. 2. 11.

N. Dan. 3. 50.

O. Dan. 6. 22.

P. Lincara in
 tegritate.

Knihy I. Machab. Kapit. III.

63. Snes sa pomstuge, a zagtia sa nenagoe: nebo premienil so zemi svieg a mysleny gebo zarmulo.

64. Vy protoz ymre posluhuete sa, a poctovicky cinite v dake ne: nebo, v niem slavnny budete.

65. V ole symon bratr vas, vnm, ze muj sobreg raddi gest: gebo posluhuete vrdieky, a on vam bude za otca.

66. V yudas Machabeus, udatny v slyu od mladosti svieg neby vam brva za knizja mogansti, v on spravovat bude vognu hofu.

67. A pmedete k sebe vsickych cinitelu dafona: v pomstivu vez me za lid vas.

68. Zaplate zaplatu kobanom, v pozorujte na pntas dafona.

69. A pozebnal gub, v prilozen gest k otcom svym.

70. Asemrel kofu sto, stycatebo, a stetebo: v potobovan gest od svych synu v trobe otcum v Meste Modyn, a oplakaval bo vse cel lid yzrabelsky platem velkym.

Kapitola III.

I. Yudas Machabeus vyboru dajtman pozabjal vsickych bezboznych: II. Kois zabil dajtmana Apollony, a gebo vognfo kois rozebnal, premladal nag-mocnejsie vognfo Heronove. III. Lyzias poslal Goziastaz vognkem: ale vlyas do vogn se chystal spolanim, a z modlitbu 38.

I. V pomstal na myto sebo syn gebo, ftery sa byl menoval Machabeus.

2. a byli mu pomadali vsicy bratre gebo: v vsicy, ftery seba by li pridali k otcu gebo, a bogovali v vognie yzrabelsteg z veselosti.

3. V rozkryl slamu lidu sviemu, a obletel se so pancyru gako obor: v prepasal na seba zbrog svu bogovnu v bitce, a byl obbago val vognfa mecem svym.

4. Podobny zostal lemu v svych skutoch, a gako stena lewove rutje v polovanu.

5. V prenasledoval neslebetnych kois gub vyhledaval: a tych, ftery byli zarmuovali lid gebo, tych spahil ocnem.

6. v rozdebali sa nepriate gebo pre strach gebo, a vsicy cinitele ne, pravost zarmutit sa, v vyslobozeni sfasliwie sa stalo strze ruku gebo.

7. A byl roznievaval strahu mnozyc, v byl obveseloval lid ja fotuv z skutkami svyma, a pamatfa gebo na vety v pozebnaniu.

8. V obbohvil Mesta Judste, a zabubil bezboznych svych, v odvra til brem od lidu yzrabelstego.

9. A menovany zostal az do koncin zemi, v zhomazdil zabij nutych: a zhomazdil Apollonyus kobanu v z Samarij slyu mnohu a meliku, aby bogovali protiv lidu yzrabelstemu.

10. V zvedel Yudas, a vysel naproti nemu: v pobil, v zabil bo a popadaly mnozy poraneny, a gubfy poutclaly.

11. V pobral luptze gub: a nec Apollonyusim odnesel, v bogo val svym vo vsickych dnoch.

12. A uslysal Heron knizja vognfa, dyrstego, ze zhomazdil Yudas zhomazdeni vernych, v cyrkev kostela ydomstego.

13. a povedel: Vcinyj sebe meno, a oslaveni budem v kralom svu, v premozem Yudu, v tych, ftery su svym, ftery byli opomrbali sloma Galove.

14. A pripravil se: v vogneli svym vognfa bezboznych, svlyj po mocnyj, aby se spomstili nad synami yzrabelstyma.

Q loco Patrie propter indignum prudentiam in Feb admistrandis.

R. ex vulnere S. An. 3838. postquam uno An. misera et equaliter ti turba profuis, tes Urbe.

V. instar Arenis & inuicti Herois.

A. ad quibus bella gestis. B. laude.

C. Eod. An. 3838. Ant. Chr. 166.

D. hoc est prima pars da victoria.

E. superbia poena vixit h. x. 23.

F. praesent.

Knihy I Machab. Kap. III.

16. Y priblizili se az k Berberonu: a vyjel Judas naprotiva nema
 z nemnozym
 17. Ale gal wideli wogisto naprotiva sebe giduce, povedeli Judovi:
 Gato kudeme mozi bogovat nemnozy proty telikemu mnozstvu a tak
 rylnemu, y my utonali sme sa pre hlad. 2. nes
 18. A povedel Judas: Snadno gest zamrtni mnozyc do ruk nemno
 zyc: y neni vozjeli pred Bohem Hebes wysloboditi mnozyc, aneb stize
 nemnozyc
 19. nebo nestoji w moztivu wogista wstazstvi wogiu: ale z Heba gest
 blazo. Ony gedu knam w moztivu odpornem a pylle, aby nas w mret
 obratili y manzeli nasse, y synu nassyeb, y aby nas oblipili.
 21. ale my bogovat kudeme za dusse nasse, a za zakon nasse.
 22. y en sam tam podrobi gub pred obhcajem nassyem: ale my ne
 bogte se od nycb.
 23. Ale gal prestal mluviti. Ined se oboril na nycb: a podrobem
 gest Beron y wogisto gebo pred obhcajem gebo. 2.
 24. a bonil so na schodu do Berberen az do pola, y popadalo
 s nycb muziu, gem sto, ale ginsty poutetali do zemi Elyfynskeg.
 25. a od Judy y od bratruv gebo bali se, y strabovali se wleuy
 pobane ofelo nycb.
 26. a prislo k synalu meno gebo, y o wognach Judonycb byli roz
 pravali wpecto narodi.
 27. Ale gal uslysal kral Antyochus reci tyto, rozbiemal ja w rdu:
 a poslal, y zromazdil wogisto scelebo kralowstwa sweto, ho nelmo syl
 28. a otmrel dum pokladny swug, y sal plati wogistu na tol: a
 rozlazal gym, aby botowiy bywali na wpecto.
 29. Y widel ze nestacili penize s pokladnic gebo, a sanki kragini ne
 mlo. k pre rozbrog a pre porazeni stere uimil na zemi, aby zebial za
 tom ptiva. Stere bywali od samych casu.
 30. Y bal se o to, zebý mu nestacilo gato geduic y podrubé na nas
 ladi, a na dani, stere, prve byl samal z bognu rufu: y rozbogneni bymal
 nad kralu, stery pred nym bywali.
 31. A welmy sa postrazil w rdu, y myslal, aby do Fersteg zemi gi
 stel, a zebial sanki kraginy, y nazromazdil mnoze strybra.
 32. A zanechal Lyziassa cloveta znameniteho z rodu kralowstwebo
 nad pracama kralowyma, od potofa Alifrates, az do potofa Agyp
 skeg.
 33. y aby chymal Antyocha a syna gebo, do kud by je nenamratil.
 34. A odemzdal mu polovic wogista, y sloni: a porucil mu w
 pecty meci, stere byl chrel cimti, y o bydycb w Judsteg zemi a w
 Jeruzalemu.
 35. Y aby poslal proty nym wogisto, aby stazyl, a wplemenil sly
 yzraelstku, y ostarki Jeruzalemstke, y aby zabladil pamattu geub s mysta
 toso. 36. y aby ustanovil za obymatelu synu curycb w wpectych koni
 nach geub, a z losem rozdelil zem geub.
 37. A kral sedu wzal s castku ostatnyho wogista, y vyjel z Anty
 ochij z mesta kralowstwa sweto Rofu sto, slyncateho, a scomeho: y byl
 je pre

P. inedia

H. tradi ruto.

I. event.

L. vita salu te aan.

M. nobis a Deo datus.

N. secunda victoria.

O. An. 3830. ant. br. 165.

A. seu defectio no judaeo. forte a alio.

B. jura & leges. C. antiquo.

D. Eupatoris. E. rite infuc ro.

F. l. contra eos.

G. An. 3830.

Knihy I. Machab. Kap. III

plamit přes Ašširaten potok a přezidal měnčské strážní.
 III 38. V. vybral Lysias Ptolomea syna Dorymionového, a Nikanora
 v Gorgiasa. muží močny a přítele králově:
 39. a poslal s nimi čtyřicet tisíc mužů a sedem tisíc koní
 aby šli do země Judské, a v níž se obrátili podle slova králověho.
 40. V. vyšli se všichni s nimi, a položili se u Emmaim
 na poli, a uslyšali kupci strážní pověst jejich: a nabrali strýbra a
 41. zlata velmi mnoho, a služebníků: a přigeli do vojska, aby šli s
 nimi, a s nimi Izraelští za služebníky, a připojili se k nim vojska
 42. dýrské a cizozemské.
 42. V. viděl Judas, a bratři jeho, že se rozmnožili zlé věci, a
 vojska byli se přibližovali k mezám jejich: a zvěděli slova krá-
 43. leově, které byl rozkázal, aby činili lidu na zahubení, a na zablá-
 43. ni: a pověděl každému bližnjmu svému: Rozdělme se po-
 44. pu lidu nášho, a bojujme za lid náš, a za svatnici našu.
 44. A zbrojili se s bratry, aby bývali hotovy do bitky:
 45. a aby je mohli, a prosili milosrdenství, a slyševši od Boha.
 45. A v Jeruzalémě nebyli bývali, ale býval jako puší: neby-
 46. val střelby vesjel, a myšel z synův jeho: a svate místo sa pos-
 46. lapávalo: a synové cizozemcův bývali na zámku, tam býval
 47. přibýtel tobanů: a odgala sa rozstě od Jafoba, a přestala tam
 47. píšťala, a dárta.
 48. V. zhomardili sa, a přigeli do Masyfě proti Jeruzalému:
 48. nebo místo modlitebné bývalo v Masyfě prvě v Izraelu.
 49. A posili je v ten den, a oblékli se do zíněných vrce, a popel
 49. šypali na svou hlavu, a roztrhali oděvi své.
 50. a rozhládali knihi zákonu, v kterých vyhledávali tobaně
 50. početními slovy svých.
 51. V. přinesli kněžské ozdoby, a prvotiny, a desátky: a sbudili
 51. Nazarejských, který byli doplnili své.
 52. a zvolali hlasem velikým do Neba, pomáhaješ: Co učiníme
 52. tímto, a sam každý povědeme.
 53. V. svatosti své postlapali, a postornili, a knězi tvoři přišli
 53. na plac, a na potupu.
 54. V. ble narodi spolu se sešli naproti nám, aby nás zabubili: ty
 54. myš, co myslá, naproti nám.
 55. Jako budeme noui obřáti před tváru jejich, nepomožestly to
 55. nám Pane Bože.
 56. V. strážníma zahrubili hlasem velikým.
 56. A potom ustanovil Judas Dágtmanů lidských, mistrů v porádku,
 57. a zastavníků, a padesátníků, a desátníků.
 57. A pověděl tým, který byli stávali domi, a byli sebe brali žen,
 58. a byli vyřávali, mluve, a božáslivým, aby se navrátil každě z nich do
 58. domu svého, podle zákona.
 59. A pobnuli vojska, a položili se k strážě kolečného Emmaim
 59. A pověděl Judas: Přichďte sa, a buďte synové udání, a buďte
 60. hotovy na zánu, abyste božovali naproti týmto národem, který se spolu sešli
 60. naproti nám, aby nás zabubili, a svatosti své
 61. a přezidal měnčské strážní.

H. 2. Mach. 8. v. 8.
 I. quae est prope Jerusalem
 L. 1. ad ministros
 M. emerent, a vitoribus
 N. de jure iustitiae gentis Iudaicae
 O. illa nimis quae est in tribu Benjamin
 P. seu prope. 2. publicus
 R. ante templum conditum. Jud. 9. 11. & 20. 1. & 21. 5. 8. 1. Reg. 7. 5. 6. & 10. 17.
 A. inscribere in sanctis libris similitudines colorum item in rucula ad falsos deos transferre
 B. ut hostias offerrent Num. 6. v. 11.
 C. 2. Mach. 8. v. 22.
 D. Deut. 22. 5. & 6. Jud. 9. 3.
 E. laeva se. tem. plur. &c.

Knha I. Machab. Kap. IV.

59. nebo lepší gest nám zemřiti v wojně, nežli viděti zlé věci národu našeho a zabynuti spaticch myš.

60. Ale gako bude míla na Hebi, nebsc tak stane.

Kapitola IV.

I. Je Judas, svafrat pobil Gorgiasove wogsto, 1. II. Je zase fdis mysl prosbi f Bobu premotel wogsto Lizzastove, 28. III. Je fdis ocistil kostel novy oltar postavil obeti obitoral, v posiretil kostel. 36.

1. Vzal sebu Gorgias pet tije muzum, a tije fonglum wybornych: posnuli wogsta v noci.

2. aby zeslu f wogstu sidomstemu, a pobili gub znabla: a fynomē ftery bywali i zamku bywali gim za sagtmanu.

3. V uyljal Judas, a wstal on, y fslny, aby pobili fylu wogsta hia lomeho ftery bywali v Ammaum.

4. Nebo gestē rozprehnut bywalo wogsto od lezst woganstych n. Nebo gestē rozprehnut bywalo wogsto od lezst woganstych n.

5. V prisel Gorgias do wogsta Judskeho v noci, a zadneho nena pel y hledal gub na horach: neb pomedel: utelagu tyto pred nama.

6. u fdis se bylo rozednilo: ufazal se Judas na poli toliko s trema tije sama muzum: ftery pancyrum a mecum f nemymali.

7. V wideli wogsta fobanum fslne, a opancyrowany, y fonglu otolo nyeh, a tyto unely bywali do bitki.

8. u pomedel Judas muzom, ftery s nym bywali: Nebojte se od mnoz fteru gub, a od odporosti gub nelafagte se.

9. Samatagte f gako ja wyflobodili stcove nasy na moji cerwenem fdis gub hopil Farao z wogstem mnozym.

10. V wai wolaagne do Heba: a smiluge ja nad nama fan, y roz pomene sa na smlunu stcun nasyeh, a podrobi wogsto toto pred obli lagem nashim dnef.

11. V pteda wsecky narodi, ze gest, ftery wylupuge, a wylfobozuge lid Izrabelsky.

12. V pozemtbli cize narodi oti fwe, a wideli gub giti na pty nym.

13. V wylili z wogsta do bitki, a strubu trubili ty, ftery bywali z Judem.

14. y porazyla sa: a pobili sa fobane, y poutefali na pole.

15. Ale ostatny wsecy popadali mecem, a domli gub az do jezeron y az do pol ydumegskych, y azotkych, y Jamniskych: a popadalo s wibna ty tije muzum.

16. V nawratil sa Judas, a wogsto gebo giplo za nym.

17. V pomedel ludu: nepozadagte lúpeze: nebo wogna f proty nam gest.

18. a Gorgias, y wogsto gebo blifto nas gest na hori: ale stogte wai proty nepytelom nashym, a zwitagte gub, a potom zebereie lúpeze bez peine.

19. u fdis gestē mluwul Judas toto, sle wylreila se nekteia castka z hori hledi.

20. V widel Gorgias, ze poutefali gebo, a zapalili prystresia: nebo dgm, ftery sa byl mdel, ufazowal, co by sa stalo.

21. kterych fdis ony wideli bali se welmz, ipohi take fdis wideli y du, y wogsto na poli do tome do bitki.

F. Cod. no 3830 ante fr. 165. J. seu praediam H. Hierosolymita na I. Sutores L. sub duelli canone con Ar 2. Mach. 8. v 23. M. seu nondid ordinatus N. per modum capror. O. Corycas et dipes P. fr. ut vole tant. i. gra les volu. Q. Exod. 14.9. R. pach de fauendo 2p. as et postea A. eripiat B. interfugien tes C. Judam D. adhue. E. confitunt F. sub hignis. G. seu relicta a fugitiois tuguria.

Kniha I. Machab. Kap. IV.

22. Y poutefali vsicy do pola cuzozemcuv.
 23. a Judas navratil sa k lúpežám wogista, y nabrali stříbra a zlata mnoho, y modrych oděmuv, y šarlátu moršebo, a statkuv mnohých.
 24. A když já navratili píseň spěvali, a řikovali Bohu nebeskému, nebo dobrý, nebo na věky milosrděnství gebo gest.
 25. Y stalo sa wýslobozem wěšte w lidu Izraelském za dñá toho.
 26. Ale kterkoliv cuzozemcuv poutefali, pristi, a oznámili y žydym mšicko, čo se bylo přibodilo.
 27. Č když on wyspal zestrasteny srdcem byl omdlimal: že ne ta fove wěci se stali w lidu Izraelském, gake chtel, a gake kral rozřazal.
 28. A na druhý rok zromazdil Lizzas mužuv wýběrných pět tisíc, a fonyl w pět tisícuv, aby gub přemohel.
 29. Y prigeli do zemi židonské, a wogista položili w Bethoron, a Judas napoty nym gisel z mužů deset tisícuv.
 30. Y wideli wogista sline, a modil se, y powedel: Fojebnány sy wýsloboditelu Izraelskému, který sy, stazyl sylu mocného šize útku služebníka twého Dawida, a odenozdal sy wogista cuzozemcuv Jo nabsasom synu Saulowému, a do ruky, gebo zbroj nosyčy do.
 31. Zamti wogista toto do ruky lidu twého Izraelského, a nebsa zabáňbugu w swém wogistku, a w fonyloch.
 32. Dopusti na nych strach, a oslab, smielost syli gejeb, y nebsa pohybugu z swym podrobem.
 33. Postnaq gub mečem, tých, který teba milugu: y nebs teba postmalugu vsicy spřisama, který znagu méno twé.
 34. Y wěsti do bitky, a popadalo z wogista Lizzasowého pět tisíc mužuv.
 35. Ale když widel Lizzas utěšani swých starých, a smielost židonskú, y že sa botomy aneb žiti, aneb udárně zemřiti, odesel do Antygeby, a wýbiral wogaku, aby zase rozmnožený gishi do zemi židonské.
 36. A powedel Judas, y bratře gebo: Sde podrobili sa nepytele našy: wstúpnyje a wěl očistiti, a obnoviti swate mýsta.
 37. Y zromazdilo sa mšicko wogisko, a wstúpili na bonu dyon.
 38. Y wideli, že sa swate mýsto spustatilo, a oltár postřvnil, y brámi spalili, a že w synách narěstle pruti gako w lesi, nebo na borách, y že sa poturali domi postladné křestla Božibo.
 39. A rozřbali oděmi své, a platali plácem weličým, y popel sypali na své hlami.
 40. a popadali twáru na zem, y zvolali strábama znamenitý, ma, a wotali do teba.
 41. Sedý, sporadil Judas mužů, aby bogowali napoty tým, který býwali na žamtu, dokud by neočistili swate mýsta.
 42. A wýbral sinezu bez postřvni, který wulu měli w zákoně Božim.
 43. Y očistili mýsta swate, a wyněš lameny postřvničné na mýsto nečisté.

H. vestes byam
 rinas
 I. seu vera ce
 ostreis
 L. Eubanstid
 M. pro sta du
 toria
 N. Regni Graecor
 148. incunab
 Ann. Br. 165.
 Az N. 3899,
 ja ad fin. tend.
 O. i. Reg. 17. 50.
 P. i. Reg. 14. 13.
 R. trad.
 R. forte legend.
 Labreas
 S. obtinentes 4to
 vitoria.
 A. Jerosolima.
 B. templum.
 C. i. Conclavia ad
 templi latera in
 quib. servabant
 vestes sacerdotum
 et instrum. tpli.
 D. Az N. 3840.
 E. 2. Ann. 6. Men
 aby ante violata
 sup. 1. 4. qnto
 tpoie oppra ita
 ab Antiocho se
 rusalem a sanctu,
 and defol. fuit
 Joseph.
 F. Idolor. Statuas.
 bases, & aras

Knihy I. Machab. Kap. V.

2. y myslili, aby zabili pokoleni Jakobove, který byvali mezi nima, a počali zabíjati z lidu, y přenásledovati.

3. A byl bojovnal Judas z synama Abau w Joudě, y slyma, který byvali w Atrababane: nebo byli odlešli Izraelských, y pobil je s porazením velikým.

4. A rozpomenuť sa na zloť synůw Beán, který byvali lidu za sydo, a za pohoršeni, fdiž mu zasedli kladu na cestě.

5. Y do wez sa zamřeli od neho, a s nym zesel, a zabilal je, y zapalil weze je s ohněm zemskýchma, který na nich byvali.

6. A přestel s synom Ammonowym, y našel ruku sydu, a lid mnohy, y Symotrea hágtmana je s.

7. A wedel s nima bitki velké, y porazili sa před obličajem je s, a pobil je s.

8. Y dobil Město Gazer, y sedini je s, a navratiť sa do židovskéj zemi.

9. Y zesel sa spolu s obané, který byvali w Galaade naproty Izraelským, který w končinach je s byvali, aby je s zabili: y utekli do pevnosti w datbe man.

10. A poslali listi Judowi, y bratrom je s, fdiž powedeli: Zhromáždili sa naproty nám s obané ofolo, aby nás zabili.

11. Y chytali prigiti, a dobiti pevnost, do který sme utekli: a Symotrea je s za hágtmana wogsta je s.

12. Měl protož pod, a myslotoť náš z ruk je s, nebo popadalo mnoho nás.

13. A mslci bratři naši, který byvali na mystach s Subin, pozabigani s: y do wezoni wedi manželki je s, y synu, y lupeze, a pozabigali tam bezmala tisíc lidu.

14. Y gelsi listi sa byli čitali, a hle ginsty poslowe prišli z Galilei w potbangoch fabatob, fdiž oznamovali wedle slov těchto.

15. fdiž powedeli, že spolu se zesli naproty němu od Ptolomajdi, a od syru y od Sydena: a že cela zem Galilejska naplněna jest suzožemcama, aby nás stramili.

16. Ale gal ustypal Judas, a lid, řeci tyto, jestlo je spolu velké zhromáždeni s pomysleti s, co by utinili z bratři slyma, který byvali w zamutku, a sobywali sa od nich.

17. Y powedel Judas Symonowi bratru swěmu: Wyber sebe mužů, a di y myslotoť bratru twych w Galilei: ale ja, a bratr můj Donatbas půg, deme do Galaaditim.

18. A zanechal Jozessa syna Zacharyasoweho, y Azaryasa hágtmana lidu, s ostatnym wogstem w židovstwu na opatrowanj.

19. Y prikazal gym, fdiž powedel: Hedeť wedeť lidu tomuto: a nebo, guate naproty s obanem, doť sa nenamratime.

20. Y dali sa s Symonowi tři tisíce mužůw, aby gisel do Galilei: ale Judowi ofem tisíc do Galaaditim.

21. Y gisel Symon do Galilei, a mnoze bitki wedel s s obanem: y stazili sa s obané před obličajem je s, a homl je s až s bráne.

22. Ptolomajdskej: y popadalo s s obanem bezmala tři tisíce mužůw a wzal lupeze je s.

C habitabant.

D. viri potentis apud sumos.

E. Urbs Ammonitarum in qua ad fugiunt Simons. Captus s. peremptus est l. 2. 10. v. 31. Jo. M. 28. 4. Ant. Ch. 163. F. in monte Galad.

G. Alius a manu to Gazerem perempto, s. quos Alius

H. Jud. 1. 3.

I. i. similia

A. caeus.

B. i. consultare

C. opugnabant.

D. in grao quozs hmiti passiv.

Knihy I Machab. Kap. V.

23. V sebi vzal tých, který v Galitech bývali, a v Arabích z manželkami
y z synami y z ženskými čo ony mývali, a přivedel do židovské země z
radostí velkých.

24. A Judas Machabeus, y Jonášas bratr jeho planili se přes Jordán
a šli po chodné cestě za tři dny na poušť.

25. Y šli naproti nim Nabuthéusy a prigali jim pokojně, y roz-
pravali jim všecko, čo se bylo přibodilo bratrom jejich v Galaaditě.

26. a že mnozí s nich ja polapali s v Baraje y v Bozor, y v Ali,
mýs, y v Káissor, y v Mageth, y v Kanaím: tyto vselky města pevně
a velká su.

27. Ale y v ginských městech Galaaditěch sja sa v mizení a na záhře-
šek zaumímli, aby pobnuli vojsko na města tyto, y aby polapali, a zabili
jich za jeden den.

28. A obrátil Judas, y vojsko jeho, cestu přes poušť Bozor znábla, a
dobył města: y pozabíhal vselky muziké poblani meiem, a pobral vselky
lúpeže jeho, y podpálil ho ohněm.

29. A vsítali odtud v noci, a šli až k pevnosti.

30. Y stalo na sřitaní, když byli pozdější dci své. Ale lid mnohý, který
nebývalo počtu, který neli sebrýti, a nástroje aby vzali pevnost, a dobyvali
jich.

31. Y videl Judas, že počala bitka, a šel vojsku vystúpil do heba jako
trúba, y veliký šel z města.

32. a povedel vojsku svému: Bojujte dnes za bratru vašich.

33. Y gýsel za njma s trema búffama, a zatrubili trúbama, y křiči-
li z močliti.

34. A poznali vojska Tymotheové že jest Machabeus, y poučfali před ob-
časným jeho: a pobili jeho porazeným velikým: y popadalo s nich za dva
toho blýsto jsem tuje muziké.

35. Y obrátil se Judas do Mássat, a oblehel, y dobył ho: a pozabíhal
vselky jeho muziké poblani y pobral lúpeže jeho, a podpálil ho ohněm.

36. Odtud pobnúl, a dobył Kásson, a Mageth, y Bozor, y ginské města
Galaaditě.

37. Ale po slovách těchto zhrómáždil Tymotheus vojsko ginské, a le-
žista močanské položil proty Kásson za potokem.

38. Y poslal Judas vyspěšovatí vojsko: a oznámili mu povídačij:
že se k němu zšli vselky národí, které su otolo nás, vojsko náramně vel-
ké.

39. Y Arabických našli sebe na pomoc, a vojska položili za potokem
botomy k tebe gři do bitki. Y gýsel Judas naproti nim.

40. A povedel Tymotheus tážmanem vojska svého: Kdiz se přibly-
ši Judas, a vojsko jeho k potoku vodi: gely přiveč přede k nam,
nebudeme moči ho sňeti: nebo přemáhajec přemče nás.

41. Ale budely se bát preplámiti, a položil vojska za potokem, preplá-
me se k nim, y prepládamo ho.

42. Ale když se přiblyžil Judas k potoku vodi, postavil pšjaru lidstých
v celé potoka, a rozlázal jim, když povedel: žádného z lidu nenechavájte:
ale vselky nech gřít do bitki.

43. Y preplánil se k nim první, a vselak lid za nim, y porazil ja-
vselky pobané před občasným jeho, a odhodili zbraň svú y utekli k kóstelú
modlarstému, který býval v Kanaím.

C. Ed. A. M. 5841.

F. dicunt & Machabai

P. i. concludi ne possent exire.

H. se. Bozor.

L. orantem & ingeminantem & Nomen Adonaj & aliud L. hostes sua.

A. Amionitarum Sax.

B. pravalebit. C. Judas inter matris Confite. Sc. confesse in terra & dimi nista fugat in meo diabolo

D. Judas ad hos res conferentis

Kníha I. Machab. Kap. VI.

68. A obrátil se Júdas, so zjéti so zemi cizozemcúv, y pořazyl ot taje geub, y rezbarjke modli božív geub spáhl o něm : a pobral lupeže městé, y namítil ja do zemi Júdské.

Kapitola VI.

I. Antiochus odebmanj od Olymaida, fúz ušlyšal gafe věci lidé gebo w židovské zemi byli trpeli, od žalosti zemrel, z. II. Naměstnyl syn gebo Antiochus mamonany, Antiochus fúz vromáždil naprotj židom, velmý mocné mógšto na, možel bo přemládati, a Alexar fúz zabil Elefanta, od něbo zabiteln get : 19. III. Král Antiochus fúz dobíval Jeruzalem úvímil z židom pořoz na radou Gyzastom, ale zúšlyl přisávu 48.

F. An. 5840
ant. Br. 164.
G. ultra Euphrata
H. Persepolum
dicta 2. Mach.
g. 2.
I. magnus
L. filius.
M. ut Monar
52

1. Král Antiochus obdržal vrbné krágvni, y ušlyšal že Město Olymais w ferské zemi gest nag-slavnějšy, a dožné, stříbrem, a zlatem,

2. y že kóstel gest w něm velmý božary : a že su tam oděm zlaté pánvce, y pítky, které byl zanechal Alexander syn Filipum král Macedonský, který královat prvny w Gercské krágvni.

3. A přigel, y byl chtel dobyti Město, a obkupiti so, ale nemobel: nebo se oznamila věc tym, který bývali w Měste.

4. y povstali so bítí, a ukřel odtud, y odjel z žalosti velké, a navrátil ja do Babylona.

5. Y přitel, který by mu oznamil w Krsánské zemi že ja rozběsa li mógšta, které bývali w zemi Júdské.

6. a že usel Gyzast z mógštem slynym ponágvřv, y odběbel od židom, a pošlyni je z zbrojí a z jly, y z lupežami mnohýma, které zostali w mógštu, kteréb postínali.

7. y že stazyl ošplivost, který byl postávil na oltári, který býval w Jeruzaleme a smaté místo, gafe prvě obmurómali z vysokýma zďa, ma, ale y Betsuru Město své.

8. Y stalo ja, gaf ušlyšal král věci tito, pořalal se, a velmý sa pořtrápyl : y upadel na postel, a roznemobel se pre zarmútel, poněmády se mu tak nestalo, gafe byl mýštel.

9. A býval tam a za myobé dyj : nebo ja obnovoval zarmútel velký w něm, y zato sřal ja zemre.

10. A zamolal vsěckých přitelú svých, y povedel gym, odesel sen móg od očím mych, a upadel sem, y opadlo srdce pre starost.

11. A povedel sem w srdci mém : Gaf se velké bydi, a do gafebo vlnobita sem přitel zarmútku, w kterém sem měl : který sem veselý a sobřeg vůti býval w mčdnosti móg.

12. Ale měl rozpominám ja na zlé věci které sem činil w Jeruzaleme odkud y pobral sem vsěcky lupeže zlaté y stříbné, které bývali w něm, a pošal sem, aby pobrali obyvatelú židovských, bez přičini.

13. Protož poznal sem, že meto nasti mna zlé tyto věci : y ble zabý nam pre zarmútel velký na zemi cizé.

14. A zamolal Filipa, gedněbo s přitelú svých y za přednybo posta mil bo naděspěckým královstvom svým.

15. a dal mu Korunu, y slubú oděm královstvá, y přsten, aby prvě šel Antiocha syna gebo a chomal bo, y královat.

A. in finibus
Babilonem
C. exercitu
P. idolum.
D. quod ipse
antea oculis
habuit.
A. in Babilonia
B. suspiciatus
hunc morbum
sibi fore letum.
C. gratie tollere
velere.
D. ex Antiochia, ubi
eius signa re
ligiosas.
E. ad huc no
venio pue

Knizba I. Machab. Kap. VI.

16. V zemrel sam Antiochus král Římský, stýnčatebo, a Sematebo.
 17. V poznal Lysias, že zemrel král a ustanovil Antiocha syna
 gebo aby královat, kterého choval v mladosti: a menoval ho Lupa
 18. A ty který bývali v zámku byli zavřeh lid Izraelský, ofoly sva
 tých myš. y byli se usplomali vzdieti f zlošťam geub, a f pennosti to san
 19. V myslel Judas aby geub zabladi: a zvolal vsicek lid, aby geub
 oblehli y zesti se spolu, a oblehli geub. Roku sto, a padesatebo, y nadelo
 li fusim, a nastrogim moganskych.
 20. V myšli men některý f tých, který bývali oblehnuti, a pripogili se gna
 některý bezbožny z lidu Izraelského.
 21. V gisli f králu a pomelech: Adofud nestiades sud, a nepom
 22. V se za bratru nastyib.
 23. My sme zauymili abyme sluzili stcu tvému, a chodili v přistavob
 gebo, y poslušni byli rozkazom gebo.
 24. a prete synové lidu nastybo, odcuzovali se od nás, a kterýkolm
 ja nabazali nás, zabijali ja, y dedictva nasse rozbratavali ja.
 25. A ne tolifo na nás roztahovali ruku, ale y na vsiceky fónim
 nastybo.
 26. V ble dnei přitabli f zámku Jeruzalémskému, aby ho dobyli, a
 pennost Betsuru upennili.
 27. A nepregedshy geub nablegšeg, většie wci nežly tyro čimt budú
 y nebudes mozi geub přemladati.
 28. A rozimchal ja král, gať toto slyšal: y zvolal vsicekych př
 telu svých, y kmzata wogšta swého, y tých, který přebazatek fonykum
 bývali.
 29. Ale y z gimsých krajin, a z ostromim morškych přišli f nemu
 wogšta nagate.
 30. A gmal počet wogšta gebo sto tisje pšákum, a swacet ti
 sři fonykum, a slonim swa a třicet, uienob do bitki.
 31. V geli přez Dumešštu zem, a položili se f Betsuru, y bogoma
 li za mnoze swy, a nadelali nastrogim moganskych: y myšli wen, a
 podpdili geub čtnepr, y bogovali počlowecy.
 32. A odstipil Judas od zámku, y pobnul wogšta f Betsacharu př
 ty wogštu královému.
 33. V myšal král před smitanim a pobnul wogšta do porážki napro
 ty cestě Betsachara: y připravili se wogšta do bitki, a nadumali tří
 34. a slonom utazonali frév hřoznou, a morušou, aby geub podp
 dili do bitki.
 35. V rozdelili bowada podle množštvá wogšta, a pri gednem láždem
 slonu štalo tisje mužim v pancyrocš priputnanych, a čsepti mošax
 ne na slamac swib meli: y př sto fonykum wyborajch bývalo nati,
 zemel f gednemu fáždemu bowadu.
 36. Toto před časem fdešlím, bývalo bowado, tam bývali: a sam fel
 wef chodivalo, chodivali, a neodcházali od něho.
 37. Ale y weže dřevene bývali na nych penné, které bránilu gednosfáž
 sé bowado: a na nych nastroge moganske: y na gedneg láždeg weži bý
 walo mužim udatnych swa, a třicet, který bogovali zvrěbu, a gnd
 anty učitel býval smada.

F. vid Ann. 11. &
 aliquot menses
 regnalet. Sc. ad
 sine sui Graco
 137. ad mēsa
 fu. 170 qui
 est Mund. 384.
 ante Chr. 163.
 G. Gracorum.
 H. gentiles
 I. in arce oppo
 lita
 L. ut egra. Septi
 templi & arcis
 sud securus et
 let.
 M. An. 3842.
 ant. Chr. 162.
 N. apostata.
 C. convenit in
 his Nris Josep
 est paulo ali
 ter fct 2 Mach.
 12. 2.
 A. Betsurani.
 B. intervallo tra
 ditor 70. Josep.
 C. rubri vinu
 D. succu.
 E. seu barnatis v
 conseris interse
 barnis.
 F. C. t. H. me op
 portune
 G. Arenni bellato
 res.

Knihy I. Machab., Kap. VI.

38. A štátek komety odhodto v odhad porádal na své strany aby
 trubama pobýbomali wogisto a dobanali spolu-sflacenyeb w množstwi
 wogista swého.
 39. A gál se počalo blýstati slunke na štýty zlaté a mosazné, za
 blýstati se borí w nych, y zablýstali se galo otmivé lampi.
 40. A rozdelila sa jedna částka wogista králového na borí wýso
 ké, a druhá částka na místo dolné, a chodivali opatrně y porádne.
 41. Y pomámali sa wstecy obymatele zomstky od času množstwa, a od
 bodu wogista, y od trestotu zbrogi: nebo bývalo wogisto welmý weli
 ké, a slne.
 42. Y přibýžil se Judas, a wogisto gebo k bitce: y upadlo z wogista křá
 lowého jěst sto mužum.
 43. A wídel Eleazar syn Saurim jedno z bowad opánigromá
 ne spánigrama králowyma: y bývalo wýšly nad gýnsé bowada: a
 domýmal sa on, žeby na něm býl křál.
 44. Y wýzal na seba aby wýslobodil lid swúg, a obdržal sebe měwó
 wéčně. Y býzal k niemu smiele mezy množstwi wogista, křiž zabígal na pra
 wég, y na lewég straně a padali před ným sem y tam.
 46. Y gýšel pod nohí slonowé a položil seba pod nebo, y zabil bo:
 a náhbo pádel na zem, y zemrel tam.
 47. A křiž wídeli jýlu křálowú, a porazeni wogista gebo odwra
 tili se od nich.
 48. Ale wogista křálowé geli přoty ným do Jeruzalema, y po
 ložili wogista křálowé k zemi židowstég, a k borí dyowstég.
 49. A učinil poleg stýma, který býwali w Běthsuru: y wýšli z
 města, nebo křiž býli zaměny nemýrali tam potrav, neb odpočýnek býwal
 zemi.
 50. Y dobyl křál Běthsuru: a uložil tam stráž, aby bo opatřowali.
 51. Y obrátil wogisto na místo poswícené za mnohé dni: a sporádal
 tam fúse a nástroje wogánké, y gulki otmivé, y fúse na házani flamená
 y strýlki, y štýry na strýlani strýlek, y praki.
 52. Ale nadělali y ony nástrogum wogánstýb naprotý nástrogom
 gėjub, a bořowali za mnohé dni.
 53. Ale potrav nemýralo w městě, proto že sedmý kol guš býwal: a
 ty, který býli pozostali s křálowú w židowstég zemi, býli stráwili štátki
 gėjub, které složene býwali.
 54. Y pozostalo na swatých místách nemnoho mužum, nebo panowal nad
 njma hlad: a rozěšli sa gedentáždi na své místo.
 55. Y uslyšal Lyznas že Filip křéřebó býl ustanowil křál Antyochus
 gěstě za žiwobitá, aby chowal Antyochu jýla gebo, y křálowal,
 56. býl se nawrátil od křistég a Medýstég zemi, y wogisto, které býlo oděš
 to swým, y že žádal na seba wýiti wěci křálowské.
 57. Pospýchal giti, a powěděl křálu, y šagtmanom wogista: oslabuge
 mé kážoděnně a potřimúw maló máme a místo, které smg oblebli pemné
 gěst, y potrebu máme abýsme porádel swáwili o křálowstwu.
 58. Protož wěl sagme prawě lúki tímto lidom, a udelájmě swýma poleg
 y zěwstěckým národem gėjub.

H. seu Martialis
 qui Polymoni
 us fuit.
 vid. sup. c. x. s.
 I. glona stab
 lem apud
 um.

L. Rex.
 M. sub fine
 quod. an.
 3842.

N. templi
 O. seu Cata
 pultas
 E. seu funda.

A. Amulus
 Lybia.

B. in tra Re
 gio.

C. negotijs
 Regni

Kniza I. Machab. Kap. VII.

59. a sporadacime gym, aby chodili v svych zakonoch a gado prive. Hebo pre zakoni gejub, které me pobrdali, rozbiemali sa, y proto ucinli vscekv tyto veci.
60. A libila se rec pred oblicajem krala, y knizat: a poslal k nym, aby ucinli potog, y privolili k nemu.
61. A prisabal gym kral, y knizata: a vyjsti s perrnosti.
62. Y vyjstel kral na horu dyon, a videl perrnost mysta: y zrusyl stov prisabu, kteru prisabal: a rozkazal aby stazyli zed sotola.
63. A odjel pospeshne, y namratil sa do Antiochie, a napsal Filipa ze panuge nad Mestem: y bogoval naproti nemu, y dobyl Mesto S.

D. legibus.
E. 2. Mach. 13. 22.
F. Judai obvia Regi officij Coa.
G. Philippi am captu interemit Joseph. Antioch. l. 12. C. 15.

Kapitola VII.

I. Demeter Seleuciassum syn, feiz zabil Antiocha, y Lyziasa obdival kralovu smi stcum svych: II. Myvolil za Dajmana Dabryda a Alcyma ustanovit za kneza aby krali syni Jzrabelstym: III. Judas naproti nym premo del a Hifanora feiz premlagal odal mu hlavu y pramit ruku, kteru pyshne pro

I. Roku sto, padesateho a prvnyho, vyjel Demeter Seleuciassum syn z Mesta Synu, a prigel z nemnozymi muzi do Mesta pri Me kralovni tam.
2. A stalo sa, gaf vesel do domu kralovni stcum svych, ula pilo rogiho Antiocha a Lyziasa aby gub privedli k nemu.
3. Y nec se mu oznamila: a povedel: Neuzajigte mi tvar gejub.
4. Y pozabigalo gub rogiho. A Demeter sedel na stolci kralovni stcum svych: y pristli k nemu muzi neslechety a bezbozny z hdu Jzrabelsteho: y Alcymus Dajtman gejub, ktery byl ctel za kneza byti.
6. A obzalomali lid u krala, feiz povedeli: Zabubil Judas, y bratre gebo, vscekjch pritelu tvych, a nas vyjmal z zemi naseg.
7. Stal protoz postu muza, kteremu veril, aby gusel, a videl vsciel upad, ktery ucinil nad nama, y nad kralovnyma: a neb trese vscekjch pritelu gebo, y pomocnyku gejub.
8. A vybral kral z svych pritelu Dabryda, ktery panoval za potofem veliky, ktery veliky byval u kralovni stcum svych a verny kralu: y poslal tozo, aby videl upad, ktery ucinil Judas: ale y Alcyma bezbozmebo posadil na knezstvi, a rozkazal mu, aby se spomstil nad synami Jzrabelstyma.
10. Y rostali, a geli z rogihem veliky do zemi Jzabsteg: y poslali postu, a mluvili Judovi, y bratrom gebo z slovy potognyma pod vodne.
11. A nepozorovali na reci gejub: nebo videli ze pristli z rogihem veliky.
12. Y zromazdilo se k Alcymoni, a k Dabrydomi zromazdeni mudrjeb Hifanuv nici vyhledavati, které su spravdivne.
13. a kteri prvny byvali mezi synami Jzrabelstyma, Assydegtij, y potog byli zavadu od nych.
14. Hebo povedeli: S plemena Aronoveho prisel clovek knezstvi neoflama nas.
15. y mluvil s nyma slova potogne: a prisabal gym, feiz povedel: Neuciny me svama zlost, anyj spyteli vasyima.
16. A uventli mu: y ulapil s nych sedesat muzum, a zabil gub v jednom dny

H. Regni Graec. Ant. 387.
I. Tripolim. Phoenicia ut dicit 2. Mach. 14. v. 1.
L. Antiochia Reg. Syriaci Met. ropolim.
M. deficiens ab Antiocho
N. jam Undeund.
O. Progre.
P. ad Demetriu.
Q. d. malo. labor mortua.
R. Sacerdos, sed Apotata: panas su jus Calumnia toy v. C. g. a v. 55.
S. Euphratem
A. Sumu seu Antipontificum Jzua Machabao.

B. Judas id. suo
C. flagranti scimi in legio Judae.
D. Alcimus sum ma id perfidia.

Kniha I. Machab. Kap. VII.

E. Gal. 18. 1. 2. & 3.

17. Sela četirjeh svatých, a třem gejb vyčlevali ofolo Jeruzaléma a nebyvalo, fobu podobal.

F. pactu.

18. V boğazlivost, a strach zesel na vsicek lid: nebo povedeli: noni právda, a sud w nich: nebo prestupili ustanoveni, a prisabu kteru pri sahalu.

G. ut est qu Bernator & Pontif loco Juda.

19. V pobnul Baubides wogsto od Jeruzaléma, a položil se k Betzeču: v poslal a ulapil mnohých s tich, který od něho byli utekli, v některých z lidu pozabígal, a do veliké studni wbrodil.

H. exuritioni & cadib.

20. V siveril Kraginu na Alcymas, a nehal s nym pomoc na ob, hağovani. V gisel Baubides k Kiralu.

I. excurere ad populanon.

21. a velmo byl pracoval Alcymus za knižatstvi Knezstva sveho. 22. v zesli se k nemu vsice, který byli mami lid smig, a obdza li zem Juidstu, v učinili porážku velikú w lidu Dyrabelstem.

L. 2. Mach 13. 1. 40. M. 3843.

III. 23. A widel Judas vsice, které čimil Alcymus, v ty který s nym byvali, s nym Dyrabelstem, mnohý wicag než Kobane.

24. v wygel na vsice, koncini Juidovske do kola, a spomstil se nad muzami, obdelhyma, v prestali wicag wogsti do Kiragini.

25. Ale widel Alcymus ze prewladat Judas, v ty který s nym by wali; a poznal ze gub nemoze snesti, v nawrtil sa k Kiralu, a obza lowal gub z mnohyma Drihi.

26. V poslal Kiral Nystanora, gednebo s knižat z srych znamoniteg, srych: který negratelstvi byl szal proty lidu Dyrabelstemu: v rozkral mu aby zabubil lid.

27. A prijel Nystanor do Jeruzaléma z wogstem, velikym, v poslal k Juidoni a k bratrom gebo s potogynma slonwipodwodne,

28. kdiz povedel: Zeby nebywala bitka mezi nama: priğdem z nemnohyma muzi, abych widel twari wase, s potogem.

29. V prišel k Juidoni, a pozdravili gedem dnubeho potogne: a neprijetele botony bywali, aby ulapili Juidu.

30. V oznamila se wec Juidoni, ze byl prišel s podwodu k nemu: v polafal sa od něho, a wicag nechtel wideti twarigebo.

M. urbs Palati ana hodu arja duiti

31. V poznal Nystanor, ze sa wıganwila radđa gebo: a wysiel naproty Juidoni do bitki, wede, kaffarsalama.

N. in arcu gentiliu in monte lion.

32. A popadalo z wogsta Nystanorwého bliske pet tisyc muzum, v poutefali do mesta Dandonebo.

A. i gesta.

33. A po tchto wecach v wygel Nystanor na boru Dyonstú b. v wysli s kniezke bo lidu pozdraviti bo s potogem, a preulazati mu zapal ne obeti, které sa byli obetowali za Kirala.

B. in mafat. arcia.

34. A kdiz se wysmjwal opowzel gub, v postwrmil c: a mlumil pyf ne,

C. cogus. sacro doctes illiuta & lege wicta v offerre vel comedere.

35. v zaprisabal se z miewem, feis povedel: Neodewzdaly sa Judas v wogsto gebo do ruk mých, med gal sa namratim s potogem za palym Dum tento. V wysiel z miewem velikym.

36. A wesi kniezi v stali pred oltarem a kostelem: v platcy povedeli: 37. Pane, ty sy wmwolil Dum tento, aby se w nem na pomoc wotalo meno tve, aby bywal Dum modlti, a prositi lidu miewu.

Knihy I. Machab., Kap. VII a. VIII.

38. Pomstvi je nad domem svým, a nad mojístom gebo, y neby popadažiti mečem: pamataž na porubování geub, a nebaž jim aby pozůstali.

39. Y výšel Nysanor z Veruzaléma a mojístko položil k Betboronu: y naproti němu výšlo mojístko s výškou.

40. A Judas položil se k údáři střema čtyřu mužna: y modlil se Judas, a povedel čtyřu poslaný bývali od krala Dennacheryba, po rímácké ruce tebe se porubovali, výšel anjel, a porazil s nych sto osem desat y pet tisícův.

42. Tak poraz mojístko toto před obhřádem našim dnes: y neby ve dá' ginsy ze zle mlúvil proty křístelu tvému bratému: a súd do' podle zloři gebo.

43. Y veshi do bitky mojísta na třinásti den Mějcia Adar: a porazili sa mojísta Nysanorové, y on sám upadel prvny v bitce.

44. Ale gaž videlo mojístko gebo žeby upadel Nysanor, zabodili zbroj svú, a poutefali.

45. Y donili geub po cestě geubnébo Dna od Adazera, az gaž sa gide do Jazari, a strubama trúbili za njma z znamením.

46. Y výšli zemšickych kaptolím výdšickych otolo, a sem y tam geub byli rozbazovali robama, y zase k njm sa byli obrácali, a popažali výšicy mečem, y nezostal s nych ang geoen.

47. A lípeze geub pobrali za zyst: a hlavu Nysanorovou y pramru ruky gebo odtáli, kteru byl rozbazoval pyšně, a přinesli, y zavazly ji naprotiva Veruzalému.

48. A radoval sa lid velmo, y stránil ten den v veselosti veliké.

49. A ustanovil, aby světili na třiceti Kol den tento, třinástebo Dna Mějcia Adar.

50. Y utýla zem výdšta za nemnohé Dny.

Kapitola VIII.

I. Že Judas slyšal o Rymšta, pověsti dobreg, y že mlunou s njma učiml, aby s pomoci geub hude od Jercele vo yarma sa výstobovali: 17. III. Rym

1. U slyšal Judas měno Rymšta, že su moeny, y sílu, a s náono přivedužiti k výšictim věcám, které sa od nych žádažiti: y kterým přistúpili k njm, přátelstvi s njma učinili, a že su moeny z sílu.

2. Y uslyšali o mojni geub, a znamenite křosty, které činili v Galatij, že geub zvitážili, y pod danfu přivedli.

3. a gaž velké věci učinili v španielskéh kragině, y že pod moc podmanili sachtu střebra a zlata, které su tam, y ovládali každé místo z sílu ráddu, a strpěživosti.

4. y výsta které velké daleto od nych bývali, y kralu, který na nych byli prigeli od fenciň zemi, porubili, a pobili geub z velikým poružením: ale ginsy davagu jim danfu na třiceti Kol.

5. y že Filipa, a Jerca Cetežskébo krala, y ginsych, který naproti njm zbroj byli ulapili, porazili z mojni a zvitážili geub.

6. y Antiochus velký kral z ásiy, který naproti njm mojni byl potmul slyšel, inel sto, a spacet stonův, y tonžtu, y moze, y mojístko velké, porazen gest od nych.

7. a že to ulapili zvěbo, uložili gemu aby on samal, y ty který po něm fralomat čuda danfu velké, y aby samal osoby zahaněné, a uložem kladel,

D. ex Syria tub
nihus
E. 4 Reg. 10. 35.
Job. i. 21.
Ecl. 48. 24.
Job. 37. 36.
2. Mach. 8. 19.
J. gtra templu &
J. pumi & vinda

H. ut fugitivos
vicini persequeret
I. seu vehementer
A ubiq. cadebant.
L. vid. 2 Mach.
C. 15. tyranni
N. prop. urbem
Regione vid.
2 Mach. C. 15. V. 33.
& 35.

O. Judai.
P. A. M. 3816.
urbis condita
ant. br. 560.
ant. br. 188.
Manlius consul
Galatas devicit.
Philips. Macedon.
Reg. d. vicerunt
Romani A. M. 3807.
ant. br. 197.

Person. huc. R. f. e. u.
qui. h. o. t. b. ac. f. u. e. l.
f. o. r. e. A. M. 3836.
ant. br. 168. A.
Reg. Macedonum
in Macedonia extincto
op: quis vo religio.
Romano sa aliter
gente imperio, in
Seleucidis Syriae
Ptolomaeis Egypti
ad huc hupofuerunt

B. magna ira Mag
nesia emissa per
L. Scipionem inde
Asiaticum ductu
A. M. 3815.
ante br. 189.

Knizka Machab. Kap. VIII

C. Babylonia
Romanos
amicus
D. seu in Grecia
E. Romanos
de medio.

F. Romanos
agrosabant.

G. spibz et in
ribz.
H. Senatus.
I. populo sine
gubernanda.

L. nisi sub
ista tpora.
Nota: n erat
nulle ut oia
narrata se
ista vera et
sent sed ad
comovendu
Iuda suffi
ebat Constant
fama
Jerin. hie ad
v. 1.

M. Sententia
refert pbra
h. Georica

A. en fadus
amicus sui
curret gratu
ito.

8. y od krajin vndiceg, a Mediceg, y ydynteg z naj-lepszych dia
gin geub: a toz gub od nich prigali Clumenom kiratu gub dali
9. a ponemadz ty, ftery v Jericeg krajinie to gest w Bellade bywali
chteli gub a pobrati gub: y oznamila se vec gym
10. a poslali s nym gednebo Dagtmana y bogovali proto nym
a popadalo smych mnozo, y za veznu pobrati manzelski geub, y ditki
a wylupili gub, y zem geub zaujali, a zdi geub stazyli, y pod sluz
bu gub podmanili az do dnestro do dna
11. a gubse kiralomstva, a ostroni, keré gym byh nekdy namichli
spustatili, y pod moc podmanili
12. Ale s prijeli svyma, y svyma ftery mezy njma odpojvali, za
chomali pratelstvi, y obzali kiralomstva, fteré bliske bywali y ty fte
re daleko bywali: nebo fterychom stizali meno geub, dali se od nich
13. ale fterym chteli pomahati aby fralomali, byli fralomali: ale
fterych chteli s kiralomstva dohu strati strati: y velmy ja povysyli
14. y v vslech tychto s zadny nenofyl forunu, any ja neoblekal
do starlatu, aby ja v nem povysomal
15. y ponemadz radny gym: udelali sebe, y fardodenne bylo se ta
elo ty sto, a smawt muzim, toz se vzdicky radili o obci: aby to, co bod
nebo gest, cimli
16. y fveruqu na gednebo cloveka panstvi sve prez gedon fardy kot
aby panoval nademsecku zemu geub, a vsley poslubyagu gednebo,
y nem zarishi, any mezy njma gednebu na dnubeho prezradeni
17. y vymolil Judas Lupulema, syna Janowebo syna Yafobowebo
a Jajona, syna Aladarowebo, y poslal gub do Rymu, aby s njma
udelali pratelvi a tovarystvo
18. y aby vzdali od nich garmo Jerice, nebo videli, ze pod sluz
bu Haili kiralomstvi Yzraelske
19. y gubli do Rymu po ceste velmy dalekeg, a vesli do domu
radcebo, y povedeli
20. Judas Machabeus, a brane gebo, y lid zidovskij poslali nas
s nam aby sme udelali svama tovarystvo, a polog, y abyste nas za
pisali za tovarystvi, a mezy prijeli vashch
21. y libila se rec pred njma
22. A tento gest zapis, ftery napisali na mosazne deski, a posla
li do Jeruzalema, aby tam u nych bywala pamatta pologa y to
varystva
23. Nech se dobre mede Rymskym a narodu zidovskemu
na mori, y na zemi na veky: a mec, y nepřitel nech daleko by
wagu od nich
24. Jesty ze nastane vagna Rymskym prvem, aneb vsleckym tova
rystvom geub v vsleckem panstvi, geub
25. pomoc nech da narod zidovskij, gako cas domohi celym svdom:
26. a bozugiem nech nedavagu, any nech neposlubyagu zito, zbiog,
penzce bagoni, gako se libilo Rymskym: a zabovdavat budu prifaze geub
toz od nich nie nepřigmu
27. Ale y podobne nastanely prvem vagna narodu zidovskemu
pomahat budu Rymstij mede prvca, gako gym cas dopusti:

Knihy I. Macchab. Kap. IX.

28. v pomocnyh: nech sa nedáva žito, zbroj, peníze, sagovni, gako se libilo Rymstym, a zabovavaj budú pristaze gely bez podmoči.
 29. Podle týchto slov ustanovili Rymstij z lidem židovskym.
 30. Gely je po týchto slovach tyto, aneb ony volalo česteli pridati aneb ugati, neb ušria z spoločného ustanovená: a čofolvel pri sagu aneb ugmu, stale bude.
 31. Ale v d' stopach, kter Demeter svial nad nyima čiml, pjjali sme gemu, foz sme pomredeli. Fricio si obtážyl garmu tve na nasych prijtehu, a tomarihu židovskych.
 32. Fricioz gely zase k nam prigdu, naprotj tebe učinime gym sud, a bogovat budeme naprotj tebe na mori y na zemi.

B. Romanis.
 C. arbitrato.
 D. Judaei exoptu.
 Lantes quod male tractent.
 E. tutalimus eos vindualimus.

Kapitola IX.

I. Kdiz poslal Demeter Bauhiju a Alcyma proti Judovi, Judaj, foz z veľmij malijm vögistom jine odporoval rebiti gely, ktereho veľmij vrahelstij oplata vali. II. Jonatassa na gebo nysto položil: fterij pre mat bratia svecu Jana porazyl synu Zambri: a zase z vögista Bauhijoi tisic Muju: 28. III. Bauhides, foz zemozel Jonatassa zabubiti, odesel, foz učinil sijnim jnlum.

I. Mezijim dat uslyšal Demeter ze upadel Nysanor, a vögisto gebo v bitce, zaumyl zase poslati Bauhiju y Alcyma do židovskij zemi, y prave trydo nyima.

F. Ant. M. 584.
 ant. Br. 181.
 G. Nisan.
 H. Nonarchia & graec. Ant. M. 587.
 ant. Br. 160.

2. V geli po ceste, kteru vede do Galgala, a položili vögista v Masalote, které gest v Urbellis: y dobyli ho, a pomordovali mnogo by lid. Měsica prvijho s roku sto, padesateho, a drubeho položili vögista v Jeruzalemu:

4. A povstalo, y gelo do Berean smacet tisic mužim, a dva tisice konstun.
 5. A Judas byl položil vögista v Laysi, a trij tisice mužim my borych byvali s nym.

6. y videli množstvi vögista ze su mnozy, a bali se veľmij: y I. Jude mnogo je poutradaš vögista, a nepozostalo s nych tolko len osemsto mužim. y videl Judas ze se rozprehlo vögisto gebo, a vögna bo by la prinucovata, y upadlo sidco, nebo nemymal času na zhomážde ni gely, y zestrastyl sa srdcem.

L. consternatus est animo. Nota post factum in Romanis interitus esse hunc suavitatis Juda Donat'a & Simoni ut putet, factis in plaustris, deo cui potius fideret de bascent. sa.

8. A povredel tym, kterij byli pozostali: Mstanim, a podme knasijm nepřitelem, budemely moči biti se s nyma.

9. y byli ho odvracali, foz povrdali: nebudeme moči, ale zabovaj me mil životi nasse, a namatime sa k bratrom nasijm, a tedy bogovat budeme naprotj nym: nebo my sme nemnozy.

10. y povredel Judas: Nech gest daleko abymie tuto vec učinili zebymie utefali pred nyima: a gely se priblizil čas náš, zemrime z vřtážstvijm za bratru nasjeb, a nekladme žanbu na stámu nasu.

M. seu maula N. gora ex defenti. one divina glori Religions copatne solida permanebit.

11. y pobnulo vögisto z stanovist, a stali naprotj nym: y rozdělili sa konci na dve strani, a pratore, y strerci byli predčazali vögisto, a predny v bitce vslecy mocni byvali.

12. alle Bauhides byval na pravem rohu, a množstvi vögista priblizovalo se z druhu stran, y strípali strubama.

Knihy I. Machab. Kap. IX

A. est byperbole.

13. ale zvolali y ty, který byvali z strany Judoweg, a zatrástla sa zem od hlasy wgh: y stala sa bitka od rána až do večera.

14. A widel Judas, že slynějšy gest strana Baubrydowebto woghst napraweg kuce, y zesli se snym wscicy staly přecem.

15. a porazyla sa prawa strana od nich, y homl gub až na bonu Azeta.

16. A ty, který na levem rohu byvali, wideli, že sa porazyl prawy roh y běžali za Judu a za týma, který snym byvali, z zadu.

17. y obtázila sa bitka, a popadalo poraněnych mnoho s tycbro, y stych.

B. post gloriosa rutilia.

18. y Judas upadel, a ginsly utekli.

19. A Jonathas, y Symon wzali Judu bratra swěbo, a pochowali ho w hrobě otcůw svých w Měste Modyn.

20. A oplakával ho wscet lid Yzrabělsky platem velikym, y byli knižli za mnohe dny.

C. gesta.

D. praelare.

21. a powedeli: Jaso upadel moeny, který byl wyslobozowal lid Izrabělsky!

22. A ginsle Judowe wci bogowne y slyne, které čimil, y udatnost geho, nějšy spisane: nebo welmy mnohe bywali.

23. Y stalo sa: po smrti Judoweg powstali wscetých končinách Yzrabělských neslechetny, a wysli wscicy který byli pachali nepravost.

E. exceptis Machabais et eorum aduersis.

24. Ja snym tych stal sa welky had welmy, y poddala se Baubrydowi wsceta kráginga geub, spolu s njma.

25. A wybral Baubrydes muzi bezbožnych, y uložil gub za řánu krágingi.

F. debierunt Propeta Cir Ann. 380. Vid. Nebem. 12. 22.

26. A wyhledávali y wyhledávali přitelu Judowych, a přiwádali gub k Baubrydowi, y pomstil se nad njma, y wysymal gub.

27. A stalo sa suzowání welké w lidu Yzrabělskem, gake' nebylo od toho dňa, od kterého sa newidel krowol w lidu Yzrabělskem.

28. Y zhromáždili sa wscicy přitelé Judowy, a powedeli Jonathasowi:

29. Od toho času gaf bratr twig ženwel, muza gemu podobného neny, který by wyjel proti našym nepřitelom, proti Baubrydowi, a proti tym, který su nepřitelé nárudu našeho.

30. Wál protoz teba dnes sme wymohli, abys nám namisto něbo byl za knižca, a za hájmana na řiděni woghni našeg.

G. in Eulstien in polliciu.

31. Y prigal Jonathas za času toho sěmšastwís, a powstal na místo Judu bratra swěbo.

32. Y ziwedel Baubrydes, a hledal ho zabiti.

33. Y ziwedel Jonathas, y Symon bratr geho, y wscicy, který snym bywali: a utekli na pušt Zebue, y položili se pri wodě gazora Assar.

34. Y ziwedel Baubrydes, a za dňa dobbotnyho plamil se on, y wsceto woghst geho prez Jordan.

H. Joannus. I. sic dictos est Urbe Nabu in Tribu Ruben.

35. A Jonathas postal bratra swěbo hájmana lidu, a posyl Nabu, tšegjšy přitelu svých, aby gym postali pripravu jwu, která dočna bym la.

36. Y wysli synové Jambri z Madabi, a utapili Jána, y wsceto čomymal. a kři to useda meli odesli.

Knizba I. Machab. Kap. IX.

37. Po týchto veciach, na známosť sa dalo Jonatášovi, a Symonovi bratru jeho, že synové Dámbri weseli majú welife, a nevestu sebe berú z Madaci dceru gednebo s knížat welifých Kanaánifých s pónpú welifú.

38. V rozpamatali sa na frem Dánowú bratra swebo: a wyskupili, y utryli se pod škrosem. 39.

39. A pozdymbli oči swe, y wideli: a hle zburení, y priprawa welifa bywala: a ženich wysšel, y priateľ jeho, y bratré jeho, naproty nym z bubnama a z hudbú, y z zbrežú mnohú.

40. A pomstali proti nym z zasédky, y zabijali gých, a popadali mnohí poranení, a ostatny utekli na hori: y pobrali vslecky lúpeže gých.

41. a obrátilo sa weseli na plač, y hlas hudbi gých na kýmleň.

42. A spómstili křem brata swebo: y nawrátili sa k brehu Jordánfému.

43. A uslyšal Dáubjdes, y prigel za dňa sobbotnyho až k fraqu Jordánfému z welifu slyu.

44. A powedel k nym Jonatáš: Dšťaníme a bogúgne proti nepriateľom našim: nebo není dnes gato miera, a predročerašsky.

45. Nebo hle wógna naproti nám, ale woda Jordánfka odtúdo, y odtúdo, y brehi, y gázera, y lesi: a není myšľa na obrátení.

46. Weil protož wolájte do heba, aby ste sa wyslobodili z lúky nepriateľů našich. Y stala sa bitka.

47. A rozstáel Jonatáš ruku snu aby štál Dáubjdu, y odvrátil se odneho najad:

48. a zefočil Jonatáš, y ty šterj s nym bywala do Jordána, y preplowali s nym Jordán.

49. a popadalo z hrani Dáubjdomég za dňa toho tisíc mužům. Y nawrátili sa do Jeruzalema.

50. a pewné Města stawali w židowšteg zemi, pewnosť štera bywala w Jerychu, y w Ammaim, y w Bětboron, y w Bětbel, y w Ibám, mata, y w Sára, y w Topo z zdama wysokyma, a z branama, y z zámgrama.

51. A frážu posadil do nich, aby neprateľštwá čimili z lidem Yzabél, y upewnil Město Bětšuru, a Gázaru, y zámcl, a posadil do nich pomocu, y pripravu potrav:

52. a wzal snu knížatšteg za záloš křagimi, wšadil gých do zámku w Jeruzaleme pod frážu.

53. A roku što, paděšateho a tretyho Měsica strubeho rozkázal dštinym, aby stazyl wštrneho domu swateho zdi, y staweně štrócké: a počal gých fazyti.

54. Za času toho porazen gest ułojmus: a prestědili sa štutki jeho, y začpali ja ušľa jeho, y porazen gest šľatem, any mčeg nemobel mlú, myšľowa, any rozšľazali o šwem domie.

55. Y zémrel ułojmus za času toho z welikym trápením.

56. A widel Dáubjdes, že zémrel ułojmus: y nawrátil sa k křáhu a upřofogila se zem za dva roky.

57. Y myšľeli s wšćej neslešćetny, šwš pomjđali: Hle Jonatáš, a ty šterj s nym, su w posłogi, byďľa bezpěčine: weil protož přived, me Dáubjdu, a polapa gých wšćejteg za gednu noc.

L. gesta.

A. cadis
B. latebra.

C. fuerunt.

D. in exercitu magno.

E. 2. Par. 20. 2.
F. ad Deu.

G. in ultionem sicut hostes in trans nataverunt.

H. npe ad eos per legendos.

I. Urben tunc sibi subditam.

L. excursionibus vexarent.

M. Jo. II. 3844.

Ant. Cr. 160.

N. Pseudopontif.

O. Aggei & Zabar. quod exhortat edificatú est tpls.

P. Jo. II. 3846.

Ant. Cr. 158. quiete.

Knizka I. Machab. Kap. IX. a X.

59. V gisti, a rádodu gemu dali.
 60. V mstal, aby prigel z wogistem welikym: a poslal tágné listi: towarystom svým, který býwali w židovské zemi, aby ulapili Jonatásá, y tyh který s nym býwali: ale nemohli, nebo oznámila sa gym ráda geby.
 61. A ulapil Jonatásá z mužim kragim, který knizata býwali zlošti, padesát mužim, y zabil gub.
 62. A odstúpil Jonatásá; Symon y ty který s nym býwali do Bets, Betsbi, kter gest na pústi; y wystawil pobívané zdi gebo, a upevnili bo.
 63. A zvěděl Dáubjdes, a znomázil celé množstwi své: y tyh, který z židovské zemi býwali, na znamost dal.
 64. V prigel, a wogsta položil nad Betsbessen: y dobyval bo za mnohých a nadelal wogánstch nástrojim.
 65. V nechal Jonatásá Symona bratra svého w Meste, a wyjel do kragim, y prigel, s počtem wogsta.
 66. A pobil Odarcina y bratru gebo, y sijnú Faseronowch w stanoch geby, a počal zabijati, a rosti w síle.
 67. Ale Symon, y ty, který s nym býwali, wyjeli z Mesta, a podpálili wogánsté nástroje.
 68. Y bogýwali proti Dáubjdu, a porazen gest od nich: y suzowali bo welimý neb rádoda gebo, a pozmúti gebo sárébné býwalo.
 69. Y rozniemal sa proti mužom nepřibětným, který mu rádodu dáwali, aby do geby kragim prigel mnohých zabil svých: ale on myslél z ostátnyma odgehi do kragim swéa.
 70. V zvěděl Jonatásá, a poslal k nemu poslu, aby učinil potog s nym, a namátil mu wěznu.
 71. V rád prigal, a wedle slow gebo učinil, y prisahal mu, že nie zle bo mu neučiní po wšechých dnoch žiwota gebo.
 72. V namátil mu wěznu, kterých prvé byl pobral z zemi židovské: a když sa obrátil odgehi do zemi swé, y neuschylowal se wicig prigehi do fónčin gebo.
 73. V prestal mect od lidu Wrahelstého: a býdel Jonatásá w Machmas, y počal Jonatásá tam sidiť w lid, a wyplememil bezbožných z lidu Wrahelstého.

Kapitola X.

I. Když Alexander sláwný Antiochum sijn dobyl Stolomajdu, býdel Demeter správní fuklu mu z Jonatásásem fuklu mnohé věci přislýbowal, ale on rádnyg wywolil z Alexandrem wstí přátelstwi; i. II. Alexander když zwinžal a zabil Demetra, pri weselú Kleopátrú krála Stolomáa Agypstého dieru přewélný Jonatásá w uctingstí mel: z. II. Ap. polonje mladýho Demetra Dágnma Jonatásá přemotel, y zase Alexander w uctí wost bo mel, když mu dal kóstel úřarow spráctu zlatú 67.
 I. A roku stto, a sedesáteho wyjel Alexander sijn Antiochum, který sa menowal sláwný: y dobyl Stolomajdu: a prigali bo y; kralowal tam.
 2. A uylýsal kral Demeter, y znomázil wogsto welimý mnohě, a wyjel naproti nemu do bitti.
 3. V poslal Demeter list k Jonatásásem z slowama potogým, aby bo powýžil.
 4. Nebo powedel: Předědime, abýsme učinili svým potog, prvé nežby učinil z Alexandrem naproti nám.
 5. Nebo sa rozpomene na wšechy své věci, které sme učinili proti nemu, y proti bratru gebo, y proti narodu gebo.

A. Jonatásá.
 B. tanta

C. militu
 D. ex Baubi
 E. claroscere.

F. pro itag.

G. Jonatásá
 H. captivos

I. Antiochus

L. bellu.
 M. jud dicitur
 et gubernare

N. Ant. M. 3851.
 Ant. M. 193.
 O. Cognomento
 Balas

P. ut regem
 suu qora
 sóchignobili
 et inu. to Apr
 p. se Antio
 ch. filiu die
 titabat. leve
 rus Sulp.

Q. id est cogita
 rit.

Knihy I Machab. Kap. X.

6. A dal mu moc aby zhromáždil vojsko, a dělal zbroju, y aby jeho tovaryš byl on: a zastavené osoby které bývali v zámku rozřádal aby mu mýdali.

R. Civitate David.

7. Y přigel Jonathas do Jeruzaléma, a přečetl listi mšicému lidu y tím který na zámku bývali, aby slyšali.

8. A bály, je strachem meliřom, neb slyšali že mu král dal moc aby zhromáždil vojsko.

9. Y oddal sa Jonathasom zastavené osoby, a namatil quib vodiom jeich.

10. Y bydlel Jonathas v Jeruzalémě, a počal stavati, a obnovovati město.

11. Y pomedel remeselným, aby vystavili zdi, a domu syonskú ofolu kamením stverbraňatým k prvnošti a. y tak udělali.

A. ut civitati essent munimen to.

12. A poutetali cizozemci, které v prvnoštách bývali, které David chytel byl vystavil.

13. Y opustil gedentazdy mysto své, a odesel do zemi své.

14. Toľto v Betsun pozostali něterý řych, které byli opustili Zákon a přitaze Boží: nebo to gym bývalo za mysto utocišťa.

15. Y uslyšal král Alexander o sľiboch které sľibil Demeter Jonathasom: a rozprávati mu o bitce, a o vítězstvách, které on učinil, y bratře jeho, y o pracách, které pracovali.

B. fortia facta.

16. A povedel: "Dobrá nájdeme něterého muža takového: a měl položime ho za přitele, a tovaryša našeho."

17. Y psal list, a poslal mu podle řychto slova, když povedel.

18. Král Alexander bratru svému Jonathasom pozdraveni.

C. seu singulari amico suo.

19. Slyšali sme o tebe, že muž mocný s y sílu, a spůsobný s abyš byl za přitele našeho.

20. a měl ustanovujeme teba snes za naš. výššyho šieza národu tveho, y abyš za přitele králového sa menoval, s: a poslal mu šarfát, y korunu zlatú: a to, čo našeho gest spolu s nama: rozumel, y zachoval přátelství s nama.

D. ad hoc eas nostros partib.

21. A obletel se Jonathas do oděvu svateho: na sedmý měsíc Roku što, a sedesateho na den slavný stanovišťa: y zhromáždil vojsko, a nadělal mnoho zbroji.

E. veste Pontifici, cali.

22. Y uslyšal Demeter věci tyto, a zarmútil sa veľmi, y pove, šel z 3. Co sme učinili, že nás předesel Alexander, že učinil přátelství s nama k své prvnošti?

23. Y za gym pšiat budem s slovama odprosytelnjma, a bódnošti y dani: aby my za pomoc bývali.

24. Y psal gym štatovnjma slovma: Král Demeter národu židovskému pozdraveni.

F. quasi ignavus a se selapso ad Alexandro.

25. Že ste zachovali sľubovu sľvu s nama, y zostali ste v přátelství našem, a nepřistúhli ste k nepřitelom našim, slyšali sme, y radom u sme sa, y měl budete štali, aby ste y potom zachovali k nám věrnost, a odplatime se vám z dobrjma věcma za ty, které ste učinili s nama:

26. Y odpustime vám danksi mnohé, a dani vám dáme.

27. Y měl oslobozujeme vás, v měsících židů od daniel, y plat s soli s odpustám, y korun s odpustám, y třeš. casti obila.

G. emolumenta et vestigalia qe salis confectio venditione & devotione mibi obveniant

28. Y polovicu sromovév omotca, která gest casti má, zanevši vám vám

H. quotannis pen, di soltas partes.

29. Y polovicu sromovév omotca, která gest casti má, zanevši vám vám

L. frugum.

30. Y polovicu sromovév omotca, která gest casti má, zanevši vám vám

Knihy I. Machab. Kap. X.

odebného dňa v potom, zby sa nebrávalo od zemi Júdšteg a od
trech miest, ktoré sa gemu pridali z Samarij, a Galilej, od tohoto dňa
v sa tážcebo času:

31. v Jeruzaleme nebu gest svaty, a slobodny s končinami sryma:

a desiaty, v Danki nebu gesto su
32. Dopustiam tate mladostni zamta, ktoré gest v Jeruzaleme:
a samam so nag vyslymu kinezu, aby sporadal v nem muzju ste

A. persona.

33. V tážou sjobu a židomstvu, ktoré gest za veznia z zemi Júdšteg
v vselkem kralovstvi mem slobodny, prepustiam, darmo, aby sa v
stecky od daniel oslobodili, v sa sgrada me

B. stati & statuti.

34. A vsiecky dne slavné, v soboty, v Měsica noveho svatky dne
ustanovene, v try dny predciem slavnym v try dny po slavnem
dny, nebu byvaqu vsiecky slobodne, a bez práci vsieckym židom, který
su v kralovstvi mem:

C. explicat pro cedente immunitate

35. a zdony nebu me moci volato činiti, v práva pohyboma
ti naproti nešteremu srych v žádneg věci

36. A nebu sa popisje z židom, so močni kraloveg blisko trčet ti,
ste muzim, v samat sa gym budu plati vgganste gal potreba gest
vsieckym vggstam kralovym a srych sporadat sa budu ty, který su
v pervnostech krala veličeb:

D. seu qd dicitur fieri & tacite nullo negotio

37. v srychto sa sporadat budu na práie kralovstie, které vernošt
žadagu a sryzata nebu byvaqu srych, v nebu bodat v zákonoch
srych, gako pitalal kral v zemi židomsteg.

E. qud nunc alle xander castis noster occupat

38. A try města, které su pridane k zemi židomsteg s hragni da
marsteg, z zemu Júdštu spolu nebu sa počtagu: aby byvali pod ge
nym a neposlubqu gimni moc aletolito nag vyslyto kinezu

F. templo.

39. Stolomajou a končini gey za dar sem sal svatym mistam, gym
ktery su v Jeruzaleme k potřebnym nalladom svatych mist.

G. ad expensas templi.

40. V sa samam na gedenťasoy kol patnast tyje lotim srybra
z dubodkum kralovych, které nyc prinaleza:

H. templum sine asylli donat.

41. v vsiecky co ostainybo bude, co nebyh dali ty, který byvali nad
pracama v predstloch koloch, v to sagu na práie domu:

42. A vsie tčesto pet tyje lotim srybra, které brávali z dubod
kum svatych mist na gedenťasoy kol: v tyto k kinezom nebu priná
leža, který pomynost nosa

L. arario & proventibus Re 872.

43. A kterfoln uteči so kostela, který gest v Jeruzaleme, v v
stecky končinach gesto, který proty kralu preminili v kteregfoln mac,
nebu sa prepustá, v vsiecky věci, které magu v kralovstvi mem, nebu
slobodne myvaqu

L. sup. 7. 12.

44. A na stavani, nebo na obnoveni prac mist svatych, na plavi
sa samat budu z dubodku kraloveho:

M. proon. de pace Judaeos interpellabat

45. v na vystaveni zdi Jeruzalemsteg, a upemneni otolo, na
lavi sa samat budu z dubodku kraloveho, v na vystaveni zdi v židom
stych městech.

46. Ale gal uslysal Jonathas, a hd veči tyto, neuvěřili gym gny
gub nepřigali: nebo sa rozpomenuli na veliku zlost, který byl činit lidu
Jerahelstemu, v byl gub melmo suzomal.

47. A zalivilo je gym k Alexandromi, nebo on byl prvny počatek
rec polognych v gemu pomoe samam po vsieckym

Kniha I. Machab. Kap. X.

48. A zhomáždil kral Alexander wogſto welite, y poſmul wogſta
 49. A bil je ſpolu ſma kralé, y uteklo wogſto Demetrowé, a bo
 ml ho Alexander, y oboril je na nich.
 50. A zmocnila je welny bitka, ſotud ſlunko nezapadlo: y upadel
 Demeter w ten den.
 51. A poſtal Alexander poſlu k Ptolomeomi kralu Egyptſkému wé
 le ſpſty ſlow pomdagjé:
 52. Poněrádž ſem ſa namrátil na mé kralowſtvi, a ſedel ſem na
 ſtolici ſtáru nich, y oboril ſem ſinizatſtvi, y porazyl ſem Demetra, a na
 wladárſtvi, mjal ſem fraginu naſtu.
 53. y bil ſem ſe ſ nim, a porazen get on, y wogſto gebo od nás, a ſedi
 ſme na ſtolici kralowſtwa, gebo:
 54. y wél upomime gedén z drubjim prátelſtvi: a dáj mý ſtáru twú
 za mányelſu, a já budem zat twúg, y sám tebe dáti, y gý náležite tebe.
 55. A odpowedel kral Ptolomeus pomdagjé: ſtáry den, w kterém
 ſy ſa namrátil do zemi ſtáru twých, a ſedel ſy na ſtolici kralowſtwa gýb
 56. y wél ulinim tebe to, ſo ſy piſal: ale wyjed naproti mně, do
 Ptolémajdi, abyſme wideli gedén drubého, a zémždal ſtáru ſteba gabo
 57. y wyjed Ptolomeus z Egypta on, y Kleopatra ſtára gebo. a
 prišel do Ptolémajdi Roku ſto ſedesateho, a drubého.
 58. y naproti nemu wyjed Alexander kral, a dal mu, Kleopátru
 ſtáru ſwú: y udelal gý weſeli w Ptolémajdce, gabo kralé z weliku ſlámu.
 59. A piſal kral Alexander Jonatſáſtvi, aby wyjed naproti nemu.
 60. y gel do Ptolémajdi z ſlámu weliku, a poſtal je tam z dwoma
 krali, y dal jim mnoho ſtřca, a zlara, y dan: a naſel miloſt pred
 njm.
 61. y zeſli je ſpolu naproti nemu muže naſazeny z lidu wyrabelſtého
 muže neſlehetny ſoiz zalowali proty nemu: a nepoſluſchal gýb kral.
 62. y rozſázal aby wyſleli Jonatſáſa z odemim gebo, a oblekli ho
 ſarlatá: y tať udelali. A poſadil ho kral wedle ſeba ſedeti.
 63. y powedel ſinizatom ſwim: Wygdite ſ nim do proſtřed Aléſta
 a, rozblaſtíte aby žádný proty nemu nezalomal o žádněg wěci, any
 žádný do nezarmuowal z žádným ſačrnikem.
 64. y ſtalo ſa, gal wideli ty, ſtary byli zamideli ſlámu gemu, ſtára
 ſa byla rozblaſtomala, y zeby oblečení byl do ſarlatu, poutefali roſſcij:
 65. y porýſyl ho kral, a napíſal ho mezy prednych prátelú, y po
 ložil ho za ſágtmana a za učaſtníka w ſinizatſtvi.
 66. y namrátil ſa Jonatſáſ do Jeruzaléma ſpologem a zradóti.
 67. Roku ſto ſedesateho a pateho prišel Demeter ſyn Demetrum
 od ſtřeti do zemi ſtáru ſwých.
 68. A uſlyſal to Alexander kral, y zarmútil ſa welny, y namrá
 til ſa do Antiochij.
 69. A položil kral Demeter Apollonijusa za ſágtmana, ſtary wla
 ſal nad Ceſyriu: y zhomáždil wogſto welite, a prišel k Jamniomi, y
 poſtal k Jonatſáſtvi k kinezu nag. wyſſymu,
 70. ſoiz powedel: Ty sám odporúgeſ nám: ale já zottal ſem za poſ
 nich a za potupu, preto, že ty moznost naproti nám wyſtonawáſ na
 ſorab. 71. Wel protoz geſty ſuffar w ſile: twěg zegoí doú k nám do pola

N. No 3854.
ant. Br. 150.

O. ad Ann. 12 Reg.
in Syria remu
Iſet. Polyb.

A. Cleopatra.

B. filia.
grae. ſim. tibi
ſocer.

C. Rod. No 3854.
incunte.

D. i. ſolent.

E. Regio amictu.

F. per praed.

G. No. 3856.
deſcente.
ant. Br. 248.

H. in Alexandria
ſed ad Demetrium
deſuerat.

I. viribus & exer.
tibus.

Kniha I Machab Kap. XI.

2. V vyjel so zemi Gilycký z slovi pofogrima, a otvřali mu městě
 v vyhazali naproti nemu: nebo byl rozkazal kral Alexander aby vy-
 hazali naproti nemu, poněvadž gebo siražt býval.
 3. Ale kral byl vyhazal so města Ptolomeus, siraže byl vládel vojaz
 se so geonebofazebo města.
 4. A gal se približil k Azotu, ufazali mu kofel modli Dagon ob-
 nem spalemi, v Azot, v ginsě gebo poburane, v vyhazane kila v
 tich, kteri pozabigany bývali v vojnit, trobi, které byli vládi vedle
 cesi.
 5. A rozprávali kralu že tyto veči činil Jonathas, aby ho privedli
 so zavřiti: v mčal kral.
 6. A naproti vyjel Jonathas kralu do Joppen z slánu, v geden
 družebno pozdravil, a ležali tam.
 7. V gel Jonathas s kralem až k potoku, který sa menuje Aleu-
 therus: a namřatil sa do Jeruzalema.
 8. Ale kral Ptolomeus obsahel pánsyri měst až do Seleucij mřstij
 v byl myšlel proty Alexandromi zleřadit.
 9. A poslal k Demetromi poslu, který pomedel: Pod, uřime meři na
 ma miluvu, a sam tebe dčeru mř, který ma Alexander, v kralovat
 budeš v kralovstvřm dčera tveho.
 10. Nebo žalost mam, že sem gemu dal dčeru mř: nebo mria cbiel
 zabiti, banal ho, preto že byl požadal kralovstvřm gebo.
 11. V vzal dčeru svř, a dal ju Demetromi, v odvřzil se od Ale-
 xandra, a vyřavili sa nepratelstvř gebo.
 12. V vesel Ptolomeus so Antiochij, a položil sve koruny na bla-
 mu svř, Agyptskř, a Uřyatskř.
 13. Ale kral Alexander za časřv tich býval v Gilycij: nebo se
 mu byli spřotivřli ty, který bývali na tich mřstřch.
 14. V slyšal Alexander, a gel proty nemu do vojmi: v vyředel Pto-
 lomeus kral vojstř: a gel naproti nemu z mořni řuku v rozřmal.
 15. V utel Alexander so Arabij, aby sa tam zachřamil, ale kral
 Ptolomeus pomřřyl sa.
 16. A zabyl Arabij stal slavu Alexandromi, a poslal Ptolome-
 usom: a kral Ptolomeus zemřel na tveř den: v ty který bývali v
 pervnostřch pobřnuli od tich, který bývali v vojstřch.
 17. A kraloval Demeter soku sto sedesateho, a sedmeho.
 18. Za dnuv tich zromřřdil Jonathas tich, který bývali v ži-
 Gilyckř zemi, aby dobyli zameř, který gest v Jeruzalemie: v nadčlali
 proty nemu mnohich nřstrogřv vojanskych.
 19. A odesli něstřij: který byli nenřmideh narod svřig mužř nes-
 lebetnř k kralu Demetromi, v oznřmili mu žeby Jonathas oble-
 hel zameř.
 20. A gal uslyřsal, rozřnemal sa: v řned k Ptolemajdř prijel, a
 přjal Jonathasom žeby neoblehal zameř, ale naproti nemu aby na
 miluvany pospřřnie vyjel.
 21. Ale gal uslyřsal Jonathas, rozřkazal, aby oblehli: a vyřbral
 z starřtich křdu řzabelřkeho, v ř křnezřv, a pustil se do nebezpřřen-
 stvř.
 22. V vzal řstřv, a zlato, v odřv, v ginsě dari mnohř, a gel k
 kralu so Ptolemajdř: v nřšel milost pred nřm.
 23. A byli zalovani proty nemu něstřij neslebetnř z narodu gebo.

I. quadi viri su-
 rus generis suad.

D. quae suburbia

A. Alexandri
 anulum.
 B. Cleopatra.

C. in honestum
 ambitiosi pra-
 tectid.
 D. fac cosa vera.

E. An. M. 3859.
 ant. An. 145.

F. Rex Arabia

G. Cod. An

H. anulus Ale-
 xandri cuius

I. Judaei Apostata

L. munera.

Knihy I. Machab. Kap. XI.

26. V údomil král svým tat, jako byli svým učimli ty, který před nym
 bymali: a pomysli bo před obhčagemi vsickych pítelým geho,
 27. v potvrdil mu kilegkú knizatsfm, a které kólm- ginsé věci
 prve měl drabé, v položil by za přednyho pratele.
 28. a žádal Jonathas od krála, aby za slobodnú položil zem ži-
 dowski, v troje knizatsfno, v Samariyu, v fončini geu: a přislíbil
 mu tři sto brimen.
 29. V přivolil král: a pisal Jonathasovi list o tjebo vsickych
 věcech, jako v sebe obsahující:
 30. Král Demeter bratru Jonathasovi pozdraveni, v národu
 židovskému.
 31. Přepý listu, který sme pisali lastbenomi stcu našimu a o vaš,
 poslali sme k nam, abyste věděli.
 32. Král Demeter lastbenomi stcu svému pozdraveni.
 33. Národu židovskému, přátelom našim, a tým, který za bowama-
 gu ty věci které su u nás spravodlivé, zaumynili sme dobře činiti pre so-
 brotivosť geub, který k nam mažu.
 34. Protož sporádali sme gym vsickij, fončini zemi židovské, a tři
 města, Lydu, a Ramatru, které sa přidali k zemi židovské z Samarij,
 v vsickij fončini geub, aby sa odtrhli tým vsickij, který obětu gu
 v Jeruzaléme, za ty které prve od nych brával král na každé rok
 v za užiti zemské, v za ovoci stromů.
 35. V ginsé věci, které k nam byli přináležali z desartkum, a z-
 danel, od tohoto času odpustáme gym: v sachtí jalné, v foruni-
 které nam byli nosivali,
 36. vsicko gym odpustáme a nic stjebo věc, zrušeno nebude
 od nás, a po vsickij časoch.
 37. Než protož zapatrite tjebo věc zápis, a neč sa sa Jonat-
 hasovi, v neč sa, položí na horu sivatú a na místo slavné.
 38. A když videl král Demeter že se usprotogila zom před obhčá-
 gem geho, a že se mu nic neprotivni rozpustil celé wogjsko své, geubho
 každého na místo své, mimo wogjska curybo, které bol spolu zbral z
 stromům tobanských: a nepřitele mu byli zostali vsickij wogjska za
 stcu geho.
 39. Ale Dnyson byval negaty, který po strane alexandrovég.
 prve byl: v videl že vsicko wogjsko bylo stamralo proti Demetromi
 v gisel, k Amalchuelom Arabskému, který byl obowal Antiocha sina
 alexandrového.
 40. a byl se přimlival pri nem, aby mu bo vydal, žeby frálowal
 na místo stca svébo: v vyslovil mu gať mnohé věci tímž Demeter,
 v nepřatelstvá wogjskam geho naproti nemu. A zostal tam za
 mnoho dní.
 41. V poslal Jonathas k Demetromi králu, aby vyňmal tých, kte-
 ry na zanku bymali v Jeruzaléme, a který na bástkách bymali: nebo
 byli bogomali proti lidu žrabelskému.
 42. V poslal Demeter k Jonathasovi, když pomedel: Netoliko to
 to učinim sebu, a z národem twým, ale z slávu spievkij teba
 v národ twýg, když přibodny čas bude.
 43. Než protož dobře učinij, geby mi posleš na mu pomoc
 mužů: nebo odesle vsicko wogjsko mé.

M. confirmavit

N. pro honore
rio Munere.

A instar pa
sentis fano

B. in praesentia
tunis.

C. in compen-
satione cor.

D. de Apore.

E. goisov a
bellis.

F. ut qui soliti
ant ab alijs
ante cu legi
bo etia pa
bo tpoie sti
piada acipe
te Josephus
prius Diodo
tus diebat, tu
vo Frysonq
apellatq cum
Regn: occupa-
set Appian
in Syria
A2. M. 386o.
ant. br. 144.

G. prius Diodo
tus diebat, tu
vo Frysonq
apellatq cum
Regn: occupa-
set Appian
in Syria
A2. M. 386o.
ant. br. 144.

Knihy I. Machab. Kap. XI.

44. Y poslal mu Jonathas tri tisice muziu slynych do Antyochij:
a prysli k králu, y zradomal ja král s přichodu geub.

45. A zbeho se tyh, který byvali v Měste, sto, a sruet tisíc muziu
y cheti zabiti, krála.

46. A král utešel do Sworu: y oblehli ty který byvali z Města H. vias & vios.
cefti Měste y počali bogovati.

47. A zavolal král Sidu na pomoc, y zeshi se vsicy spolu k
němu, a rozprehli ja vsicy po Měste.

48. Y pozabigali v ten den sto tisíc lidu, a podpálili Město, y po-
brali lúpeze, mnohé v ten den, a vyslobodili krála.

49. Y vedeli ty který byvali z Města, žeby obdržali žide Město gado
cheti, a zemleli v mysl svęg, y volali k králu s prosbama, povi

50. "Podaj nám pravú ruku" a nech prestanu žide proti nám y proti A. in ligno paris.
Městu bogovati.

51. Y odmřli zbrog smú, a učinili pokoj, y pochváleny su žide
pred oblicagém královým y predemřeclyma, který byvali v králov-
ství gebo, a za menovanyh zostali v království: y navrátili sa

do Jeruzalema, fůz měli lúpeze mnohé.

52. A šedel Demeter král na stolicu království svębo: y upo-
točila se zem pred oblicagém gebo.

53. A zebal vsicko, co tohm byl povedel, y odcuzil se od Jonathá-
sa, a neodplatil mu vede Dobroděna, které mu byl udelil, y velmy
y byl trapil.

54. Ale potom navrátil ja Tryphon, y Antyochus mladý mládenec
s nym, a královat, y postamal sbe korunu.

55. A z nomázdili sa k němu vsicky vojska, které byl rozehnal De-
meter, y bogovali proti němu: a utešel, y dal chrbet.

56. A vzal Tryphon swaga, y oboržal Antyochiu C.
C. Sedem Regia.

57. a pisal Antyochus mladence Jonathasovi, fůz povedel: Zebe
sámom křesťm a teba ustanovugem nad sygma Městama, abyš by-
val s přátelivy králových,

58. a poslal gemu navoibi zlate k službě, y dal mu moc, aby pil
z zlata, a chodil v šarlátě, y nosil zapinu zlatú:

59. a symona bratra gebo ustanovil za Dágtmana od mez Tyr-
skych az do mez Egyptskych.

60. Y vyjel Jonathas, a obchodil za potofem Města: y zbro-
mázdilo sa k němu vsicko vojsko dyrske na pomoc, a prigel do us-
falóna, y vsyšli naproti němu z Města poctivě.

61. A odtud gel do Gazi: y zavřeli seba, který byvali v Gazi:
a oblehel gu, y spálil vsicko, co byvalo okolo Města, y vyrabomal
gub.

62. A přepřli Gaziensky Jonathasa y podal gym pravicu: a po-
bral smú geub do zastam, y poslal geub do Jeruzalema: a obgřs,
dal kračinu az do Damaska.

63. Y uslyšal Jonathas, že rozbrog ulimbi knížata Demetroné
v hádeš, které gest v Galilej s vojskem velikym, fůz he chtel sbg-
witi od spravi královstvá:

64. Y gel naproti nym: ale bratra svębo symona nechal v hř-
gřie.

65. A symon zeshel k Betšuni, y dobyval gu za mnohé dnj, a
zavřel gu s.

B. elephantes tur-
ntos
C. Sedem Regia.

D. Jordan
E. Subjucens cas
Regi novo Anti-
cho.

F. Jidaa.
G. obsidione
civit.

Kniha I Machab. Kap XI. a XII.

H. Stragid Gr. nazaretz.

66. V začali ruku nebo ulapiti a dat gym: y vybral gub do tud, a sobyl mesto, y položil w niem obrancu.
 67. A Jonatbas y wogista nebo zesli k wodam Genezarskym, a preč switany na poli azor byvali.
 68. Y ste wogista cuzozemske naproti byli geli po poli, a zasedi mu hladli na dorac: ale on z bitku gel na nyeh.
 69. Ale zasedi porostali z swych mist, y bili se.
 70. A pousteli msciy, ftery byvali z strani Jonatbasoweg, a zadny nezostal s nyeh, toliko len Maratbas syn Absolomum, a Judas syn Kalfun kniza woganskebo wogista.
 71. Y rozrbel Jonatbas odemi swe, a položil na slawu swu zem, y model se.
 72. Y nawratil sa zase Jonatbas k nym do bitki, y rozemal gub, a bogowaly wedeli ty, ftery byli utefali z strani nebo y nawratili sa k niemu, a domli gub synm msciy az do Kades k stankom geub, y pritabli az tam.
 74. a popadalo s cuzozemcum w ten den try tisyc muzum: y nawratil sa Jonatbas do Jeruzalema.

I. Jonatba
L. ipso.

Kapitola XII.

I. Jonatbas z Rymskyma a Spartyatskyma smluvu obnovuje: II. Knizata Demetrowe rozebral; a fter porazyl arabfych sporadal stavati prav, nepi w zemi Sidonske; 24. III. Kdiz Trifon zacal wzejiti so hralomstwa Arzobonebo a fter jcha za pitela snal s pomocu ulapci gest. 29

I. A widel Jonatbas ze mu cas pomaba, y wybral myzu a poslal gub do Rymu, aby potvrdili a obnovili s nyma pratelstvi: 2. y k Spartyatskym, y na ginsle mista rozestal listi na tenteh spu sob: 3. y gishi do Rymu, a wesli do Radoncho domu y pomedeli: Jonatbas nag wjisly kniez, a narod Sidonsky poslali nas, aby sme obnovili pratelstvi, a towarystvi wedle predesleho.
 4. Y dali gym listi wedle mscichych mist, aby gych sprowedili do zemi Sidonske s pologem.
 5. A tento gest prepis listum ftere pisal Jonatbas Spartyatskym: 6. Jonatbas nag wjisly kniez, a starsy lidu, y kniezi, y ginsly lid Sidonsky, Spartyatskym bratrom pozdraveni.
 7. Uz samno postani byl list k Onycasom kniezu nag wjislymu, od Argusta, ftery u was kraloval, ze ste brane nasy, gako same pod psane pismo w sebe obsahuje.
 8. Y prijal Onycas muza, ftery postani byval spocetnosti: a wzal list, ftery psan byval o towarystvi, a o pratelstvi.
 9. My, a kolow nic stychto nec sme nepotrebowali, magicy pokesteni w knizach swatych, ftere su w rukach nasyeh;
 10. ale myslat chтели sme poslati k nam, aby sme obnovili bratrstvi, a pratelstvi, ze byme sa asnad neodewili od was: nebo mnohe case pomijnuli, od toho, gaf ste poslali k nam.
 11. My protoz za fazydebo casu ustawicne w snich slawnych y deme, y pri poradloch ftere zjedonawame s, gako prinalezi a swici pamatati na bratra.
 12. Protoz radugeme sa z slawi wasieg.
 13. Ale nas obeptali mnohe zarmutki, a mnohe wogni, a bogowali:

A. Cod. No. M. 3860.
B. de Sparta nos, dieban h. Carada monij

C. Se. No. M. 2817. Ant. No. 187.
D. de quo infra 2. Mach. 3.

E. coria securi. tunc a bellis.

F. habeamur.

G. quia ora tiomb.

H. pro parq. seu oportet

14. Nechteli sme protoz vas zarmutiti, any gimskych tovarystu, a pratele nashch v tchto wognach.

15. Heba z Heba sme meli pomoc, y wyslobodili sme sa ny, a nepri tele nashch ja ponyzili.

16. Wyvroli sme protoz Klumenyusa Antyochoweho syna, a Antio patra Vazonoweho syna, y poslali sme k Rimskym, aby obnovili s nyma pratelstvi a tovarystvi predestle.

17. Rozfazali sme protoz gym, aby gysli y k vam, a pozdravili vas: y oddali nam listi nase o obnoveniu bratrstva naseho.

18. A meli dobre ucinite, odpoviteky nam na tyto weci.

19. A tento gest wpyl listum, ktery byl poslal Onyastomi.

20. Argus, kral Spartyatsky Onyastomi knezu velikemu pozdra weni.

21. Naslo sa v pismach o Spartyatskych, a o Zidoch, ze su bratre, a ze su z Narodu Abrahamoweho.

22. A meli gat sme toto poznali dobre ucinite ze nam pifat budete o pokoji wafem.

23. Ale y my odpisali sme wam: bowada nase, a wladarstwa nase wafse su, a wafse, nase: rozfazali sme protoz, aby toto oznamili wam.

II. 24. Y uslysal Jonatbas, ze sa nawratili hnyzata Demetrowe z mnozym wogstem, z wewidnym nezly prwe, aby bogowali naproti nemu.

25. Y wyjel z Jeruzalema, a postal se s nyma w fragimie Amatytsky: nebo gym nebyl dopustil cas, aby wyjeli do fragimi gebo.

26. Y poslal spesharu do wogsta gench: a kdyz sa nawratili oznamili ze zaumynili, ze w noci udeja na nych.

27. Ale kdyz bylo zapadlo slunko, rozfazal Jonatbas s ny, aby bed hwoft meli, y aby w zbroji hotowy byli do bitki prez celu noc, y posadil straze okolo wogsta.

28. Y uslyшали nepřitele, ze hotowy est Jonatbas s s ny, do bitki: a bali se, y zestrachyli se w srdci swem: a zapalili ohen w snych stankach.

29. Ale Jonatbas a ty ktery s ny bywali nepoznali az do rana: ale wideli swetla horce.

30. Y pobnul sa za ny, Jonatbas, a nedobomil gub: nebo se byli preplawili prez potok Aleiaberum.

31. Y obratil se Jonatbas k Arabskym, ktery sa menuju Zaba, ze a pobil gub, y pobral luseze gench.

32. A pobnul se, y jel do Damasku, a obchazal mskely tu fra gnu.

33. Ale Symon wyjel, a prigel az do Askalonu, y do bliznych pemnost: a obratil se do Joppen, y dobyl ho.

34. (nebo uslysal zeby chty pemnost odemzdati castkam Demetrowym) a posadil tam straze, aby ho opatrowali.

35. A nawraeni Jonatbas, spolu zvolal starstych lidu, y pora bil se s ny, aby wystawil pemnost w zidowstega zemi.

36. Y zdi wystawil w Jeruzaleme, a wymyslil wcliky nashyp me zy zamkem a Mestem, aby ho oddelil od Mesta, zeby on bymal ob, wylastne, y any nekupowali, any neprodawali.

37. Y zeply se spolu, aby sfarwali Mesto: a zborila se zed, ktera by mala pri potoku od wyhodu slunka, y popravit gu, ktera sa menuje Kassereta.

I. Depressi.

L. decretis de amicitia atq; societate in Judaeis in eundem loco tum a Sallustianis Sane hunc est habet in C. 14 22 et 23. alia cum hunc tractatu.

M. rer nostrar q. d. analibus. N. ex censura se cundana uxore.

A. ad bellu B. ut videntes du dai ignes frequen tes in suspicarent hostes fugisse C. se. eos fugisse

D. Joseph. et Na battaeo E. Demetrianos requirens et per sequens.

F. Ed. no 3860.

G. a civib nullis

H. ad orientu

I. planitie
deu valle
L. A. M.
M. bis per
ellis.
N. ml verity
mali
O majori qm
ut ee

38. A Simon vystavil ůdjadu w d'effeli y upemil gu, a ude
 39. A kdy byl myssel Tryffon aby fralomal w Isy, a wzal sebe k'o
 40. bogicy je zedy asnad nedopustil gemu Jonatbas, ale by bogomal
 41. y wygel Jonatbas proty nemu z stynict tisyc muzi wyborny
 42. y widel Tryffon ze Jonatbas prigel z welkym wogstem e, aby wy
 43. a prigel bo z uctivosti, y porucal bo wscetym pratelom s'ym
 44. y pomedel Jonatbasom: Treio sy unomal cely lid, ponemaz
 45. a weil postli gub naspatel do demy w s'rych. ale wyber sebe mu
 46. z nemnohych, ktery by seby bywali a ged semnu do Ptolemajdi, y
 47. odemzdam gu tebe y g'uste pemngsti, a wogsto, y wscetych Uradny
 48. tu fuzdeg wci, a foz ja obratim odedem: nebo preto sem prigel.
 49. y uweril mu a tal uimil, gald pomedel: y rozpustil wogsto
 50. a odesli do zemi Judsteg.
 51. ale zadrzal sebu try tisyc muzum: s ktery odeslal do Galilei
 52. swa tisyc, a tisyc gelo s'nym.
 53. ale gald wesel Jonatbas do Ptolemajdi, zameli brami miestke
 54. Ptolemajdy: y ulapili bo: a wscetych, ktery s'nym byli wesli meiem
 55. pozabigali.
 56. a postal Tryffon wogsto y fenztu do Galilei, y na pole welite
 57. aby zabubili wscetych towarysu Jonatbasomych.
 58. ale ony, foz byli zwedeli, ze ulapen gest Jonatbas, a zabynul y
 59. wscicy, ktery s'nym bywali, napominal gedem drubebo, y wygeli do tony
 60. b'iti. a foz wideli ty, ktery gub byli boinili, ze wci o zivot'ym ebodi
 61. namratili sa.
 62. ale tito wscicy geli spozogem do zemi Judsteg. a oplafamali
 63. Jonatbasa, y t'ich, ktery s'nym bywali, welmj: y platal lid Izrahelsky
 64. platem welkym.
 65. a byli se usglonali wscety narodi, ktery bywali ofolo njih, aby
 66. gych podrobili. nebo pomedeli:
 67. Nemagui kuzjata, a pomocnyta: wal protoz prewladagme
 68. gub, a zabladme z lidu pamattu geid.

A. g'ordiu
etia Camp
Eforlog
& Nagel
B. sc. ita au
dian
C. i. rita
D. Judas
E. hominu
mentib

Kapitola XIII

I. Simon foz prigel kuzjati na mysto bratra Jonatbasa postal zadane penize
 spolu z synama Jonatbasomyma za wylupeni: Tryffon foz prigel penize
 Ota z synama zabil. II. Simon wleby h'ob vystawil Ocom a bratom
 w Aodim. Tryffon do Antiochowske kralovstwa wesel: a Osimon saluru
 uimil z demebem, 27. III. Dobyl Gazu, y zamel Jeruzalensky, 27. Preto
 swatel precti, za foz tal pr'kazal. 43.

I. D'ustylal Simon ze zromazdil Tryffon wogsto welite, aby wgel
 do zemi Judsteg, a stazyl gu.
 2. Koz widel ze lid gest w strachu, a w bogazlimosti wygel do Jeru
 zalema, a zromazdil lid:
 3. a foz napominal pomedel: wy wite folite b'iti wa, a brate mogi
 y Dum Ota meho za zaton, a za prate myta sme s'iesli, y wzteti folite
 me wideli.

F. Dux et
tifer loco
nata ele
aus.

Knihá I. Machab. Kap. XIII.

4. za milost gebo za bymudi vsicej brectie mozi, pre lid Izrahelsky
 a ja sam sem zostal.
 5. V weil nech se my nestare, abych odpustil zivotu memu za fa-
 debo casu zarmutku: nebo nejsem lepsi o traturum mych.
 6. Spominkam se protoz za mna narod, a za svate misto, za ditka
 tate nase, a za manzelski: nebo ja zhrmazdili vscky narodi, aby
 naj zabladili za prijmu nepratelskva.
 7. V rozpali sa Dub celeho lidu gal uslysal reci toto:
 8. a odpovedeli hlasem velikym, foz povedeli: Sy Sagtman
 nasy na myto Davi a Jonathasa bratra tveho:
 9. ty ved vognu nasu: a vscko, cofobn povys nam, utinime.
 10. A foz zhrmazdil vsckych muzu bogomnych, pospichal do
 fonati vsckych zdi Jeruzalemste, a upemil do ofelo.
 11. A poslal Jonathasa syna Absolomoneho v vognu s nym novy
 do Joppen, a foz vybral tych, ktery v nem byvali, zostal tam on
 sam.
 12. V pobnul Triffon od Ptolemydi v vognem velikym, aby vzel
 do zemi Judskeg, a Jonathas s nym pod strazu.
 13. Ale Symon polozil vognu s Addu naproti polu
 14. A gal zvedel Triffon, ze pomsal Symon namyto bratra snt
 do Jonathasa: a ze by chel s nym bogovat, poslal k nemu poslu,
 15. foz povedel: Za strbro, ktere sluzci byvali bratr tvug Jonat-
 has do počtu kraloveho, pre povinnosti ktere vedel, zadržali sme ho.
 16. A weil posli sto brimen strbra a dvoch synu gebo do zastavi
 aby prepusteny neutefel od nas, a odslleme ho.
 17. A vzorniel Symon, ze spodvedu by mlumil s nym, rozkázal vsak
 aby sari strbro v synu: zeby do nendavisi veliky neupadel z lidem Iz-
 rahelsky, ktery by povedel.
 18. Ponemadz mu neposlal strbro, a synu, preto zabynul.
 19. V poslal synu, a sto brimen: a zebal, a neprepustil Jonathasa
 20. A potom vzel Triffon do krajinu aby gu stazyl: v ota-
 cali je po cest, ktera vede do Adoru: a Symon, v vognu gebo nap-
 roty byli geli na kazde misto kamfobn. byli geli.
 21. Ale ty, ktery v zamku byvali, poslali k Triffonovi poslu, aby
 pospichal prez pust prigeji, a poslal gym potramu.
 22. V chystal Triffon vscko longetvi, aby prigel teg noci: ale
 byval sicej velny veliky v neprizel do Galaadym.
 23. A foz se byl priblizil k Bastamanu, zabil tam Jonathasa
 v synu gebo.
 24. V obratil se Triffon, a odgel do zemi sveg.
 III. 25. V poslal Symon, a vzal kosti Jonathasove bratra sveho,
 v pochovnal gu v Meste Modyn Otum gebo.
 26. A oplatal do vsckych lid Izrahelsky placem velikym, a zalost
 meli za mnoze dnj.
 27. A vystavil Symon nad hrobem Otca sveho v braturum snych
 stavem vysoke na pole, kamenim vybladenym z zadku v spredku
 28. A postavil sedem stlupum spicatych, jeden proty drubemu Otci
 v Matce, a vjir bratrom.
 29. V ofelo tychto polozil stlupi veliky: a na stlupi zbrog, a a
 vecnu pamatku: a vedle zbrog sagoni vyrazomane ktere by ja videt
 mohli co vsckych plaviceg se pomoti.

D. vite
 H. templu.
 I. exortatus ad
 Resp. defensio,
 non.
 L. ob suspiria fide.
 M. Exeritio.
 N. urbe qua ipse
 met commiserat
 O. seu iuxta cam
 pu altissimam.
 P. diffidus huius vi-
 rity.

A. Iudaor.
 B. goi fratri Machabaeo
 supradixit An
 nos 17. et 7. Mand.
 G. S. per Ann. g.
 id uno aut alio
 mane Pontificato
 obtinuit

C. multas ait
 sa.

Knizka I. Machab. Kap. XIII.

D. sc. exstant
E. A. M. 3861.
F. q. 7502
G. hiebat, Ale
xandri, Sola
H. filius
I. A. tenuit
per teneis

30. Tento rok Siro, který udelal w Moabyn, az do dnešního dne.
31. Ale Tryphon křis byl gel z Antiochem křalem mladencem spod
modu 50. zabit.
32. Y královal namisto nebo a položil na seba korunu Azyatiku
y udelal velike porazení w zemi.
33. A vystavil Symon pevnosti židovské, křis quib upemil z ve
řama jeruzolyma, y z zdama velikyma, y z branama, a zamoramá:
y nařádel potrat do pevnost.
34. A vybral Symon mužů y poslal k křalu Demetromi, aby dal
slobodu křagimě: nebo vselci štůti Tryphonové z lupčistvym byli
ja štali.
35. A Demeter křal na tyto slova odpovedel mu, y psal takový
list: 36. Křal Demeter Symonovi naq. vyššimu křiezu, a příteli křá
lůw y staršim, y národu židovskemu, pozdraveny.
37. Korunu zlatu, y retaz zlatu, kteru ste poslali, přigali sme:
a dotový sme snama uřimí veliky potog, y psali uradnostom křalo
wym aby wam odpustili, co sme wu odpustili.
38. Nebo křetobni. wci sme ustanowili, wam ju zgarowé. Pevnosti,
ktere ste wystavili, wase neb bywajú.
39. Odpustáme také nemedowosti, a winni az do dnešního dne,
y korunu, kterou ste porinowaty bywali: a gely co qinšeho bywalo
dankowého w Jeruzalemě, quz neb nebywá danowé.
40. A gely který smás silu, aby sa popisali mezy nashich, neb sa
popisli, a neb bywá potog mezy glama.
41. Roku sto, sedemdesátého odgalo sa gárno křobánstě od lidu
Izraelského.
42. Y počal lid Izraelský psati na dšti, a ustanoweni obćemě,
Roku přimýto za Symona naq. vyššim křiezu, velikého dšgtmana, a
křizata židovského.
III. 43. Za dnů tých zesel. Symon k Gaj, a oblehel qu wogštem,
y nadelal wogánstych nastogůw, a pripogil k městu, y pobural gednu
ivezu a dobyl qu.
44. Y byli se wyborili ty, který bywali mezy nastogama wogánsti,
ma do města: a štalo sa pornutí veliké w městě.
45. Y wystupili na zed, který bywali w městě z manšeltama a z fo
nama, z rozřtanyma oděwim swyma, a wolali hlasem velikym, křis prošli
Symona, aby gym podal prawu ruku,
46. y powedeli: Neodplácaq nam wedle zlost nashich, ale wedle mi
lostivosti twęq.
47. A křis ja šitowal Symon, nebořowal proty gym: wylmal quib
wřal z města, a wřistil domi, w kterých bywali modli, a tedj wřel
sónbo spřinama křis řetowal řanu.
48. a křis wyřazal s nebo vselcu neřistotu, posadil sónbo lid
kteryby wedle zafona čiml: y upemil so, y za přibytel udelal sebe.
49. Ale gym, který bywali w zámku Jeruzalemštem, zapowedelo sa
wyřazati a wřazati do křagimě, y supowati a prodawati: a laičeli
welmj, y mnozy s nych hladem zabynuli.
50. A wolali k Symonowi, aby ruku ulapli: y podal gym: a
wřřal gym odud, y očistil zameř od postřmí.
51. a wřřli sónbo dna třetého, a swatého řesřca dnubeho, Roku sto,
sedemdesátého přimýto schwálu, a z ratolestama palmowyma, y scytanu,

I. tangrem
tamé aureo
ut 2. Machab.
14. 4.

A. A. M. 3861.
ant. Br. 143.

B. sc. a finoms
principatu ca
pit numerant
Ann.
C. Exercitio.

D. Dololatna
E. conlutia
fame propé
cuchi

F. gentiliu
G. A. M. 3862
ant. Br.
142.

Kníha I. Machab. Kap. XIV.

1. vymbalera, v sarku, v schvalu, v pštinama; nebo vyhubeni gest nepitel, veliky z lidu Izrahelskeho.
52. V ustanovil, aby na kazdy rok svezili dny tyto z veselosti.
53. A upemil Doru kofela, kteru byvala vedle zamku, v bydlel tam on sam, v ty, ktery s nym byvali.
54. A videl Symon Jana syna sveho, ze by byl muz silny do vojny: v polozil ho za Dagtmana celeho vojsta: a bydlel v Gazari.

H. profidit civibz in festu

I. Hyranu postea cognominatum L. i Jaza

Capitola XIV.

I. Demeter od krála Perseho Arzaceho premozeny; ulapen gest. 1. // Symon z lidem veliky potog pozpra, v potylagu sa k nemu listi obnovenej smluvy od Sparty asyckeh, a Rymckeh, 4. // Skurki gesto vstagne zice na mosaz vyzvali, a do kofela poniesli. 116.
1. Vofu vsto, sedemdesateho a druheho znomazdil kral Demeter vojsto sve, v gel do zemi Medskej zapatriti sebe pomoci, aby premohel Syffona.
2. V uslysal Arsaces kral Percky, a Medsky, ze vzel Demeter do mez gety, v poslal gedneho skynzate svych, aby ho ulapil ziveho, a privedel ho k nemu.
3. V gel, a porazil vojsto Demetrove: v ulapil ho, a vedel ho k Arsaceom, v dal ho pod strazu.
II. 4. A upotogila se cela zem Judska po vsecky dnoch Symonovych, v vyhledaval dobre vci narodu svemu: a libila se gym mocnost gesto v slava gesto po vsecky dnoch.
5. A nademstetu slavu svu dobyl Dappen k pristamu, v udelal vchazami na ostroni morste.
6. A vyzsyril koncipi narodu sveho, v obdrzal fraginu.
7. A znomazdil mnozich veznu v panoval nad Gazaru, a Bettsu ru, v nad Zamkem: a vyzval neustoti s nebo, v nebyvalo kdoby se mu protivil. gednkazdy vyrabal zem svu s potogem: v zem Judska vydamala vrti sve, a stromi polne ovoci sve.
8. Starsty sedajvali po ulicach mscy, a o dobrych vecach zemi smluvali se, v mladenci obletali se do slavi, a do odemu bogomneho.
9. V mestam daval potravu, a tal quib uspradal, aby byvali za dilm poladny pemnosti, az dokud sa nerozhlasy meno slavi gesto az do koncni zemi.
10. Utemil potog na zemi, a radoval sa lid Izrahelsky z radosti veliky v stromym, v nebyvalo kdoby quib pottrajil.
11. Dabel bogomnyk proty gym na zemi: krale sa zabubili v tych dnoch.
12. A popilnil mscckych ponizenych lidu sveho, v zaton vyzledal val, a zabladil fazebo nestlebetneho, v zlost.
13. Svate mysta zvelebil, a rozmnozil nadobi svatych myst.
14. V uslyšano gest v Rmie, ze by zemerel Jonatbas, v u Sparty, asyckeh: a zarmutili sa velmi.
15. Ale gaf uslyšali ze by Symon, bratr gesto byl zostal za nag vyz, vho knieza na mysto nebo, a on by oberzal vscetu fraginu, v mesta v ny v 18. pjal mu na deskach mosaznych, aby obnovili pratelstvi, a tomu vstvi, ktere byli utimili z Judu, a z Jonatbasem bratrama gesto.
16. V prectali sa pred znomazdenim v Jeruzalemie. A tento gest prepil listu, ktery poslali Spartyastij.

M. A. M. 3863. ant. (m. 171.

N. Mithridates Pampaei Regio felius Cornu Partior, cognom. Arsaces dictus de quo Justinus l. 26. c. 1. & 41. c. 5. b.

A. Civitate Marina.

B. liberando multos captivos.

C. Colonias et prelodas vestes ex hostibz Spolyb.

D. receptacula mun. dithma.

E. affluos Indaco

F. publico bono ngrau

G. tpla decoravit, auxit splendore et ornatis sanctu arj.

Knihy I. Maabab Kap. XIV.

20. Spartyanských kníza, a města Symonovi knízezi na g-vyššim
 y starším, y knížom, y ginsému lidu židovskému, bratrom, pozdravenou.
 21. Poslové, který sa poslali k lidu našemu, oznámili nám o našej
 sláve, a o počtivosti, y o veselosti: a radovali sme sa v přechodu geub
 22. Y zapisali sme věci, které ony byli pomodali v zbrómáženiu lidu:
 tážto: Numenyus Antyochum, a Antypater syn Yazonum, poslové
 židovskí, přišli k nám, obnovující snama přívěčjšy přátelstvi.
 23. Y libilo se lidu slávně prigati mužů, a prepis rec geub do pbrv
 láštných knib zapisati, aby býval na památku Spartyanskému lidu.
 Ale prepis týchto psali sme Symonovi knízezi velikému.
 24. Ale potom poslal Symon Numenyusa do Řimu, který sebu měl ve
 lity štít zlatý, vážil tisíc štriven, aby potvrdil svjma tovaryšim. Ale
 kdý byl uslyšal lid Řimský
 25. věci tyto, pomodeli: S gájm poděťovanjm odplatime se Syme
 nomi, y synom gebo
 26. Nebo on na místo posadil bratru svjib, a oděbnal nepříteli žra
 bělškib od nich: a uložili mu slobodu, y spísali to na deseti mofazne,
 a položili na slápi na domu Symonstí.
 27. A tento gest prepis písma: Dvanástebo dia Měsja Elul, Roku
 sto sedemdesátebo, a drútebo, Roku tretybo, za Symona knízeza ve
 lkeho v Ajaramel,
 28. v zbrómáženiu knížim, a lidu, y knížat národu, y staršjšib
 kragim, oznámili sa tyto věci: Koněvadž časokrát stali sa bitki v
 kragine našej.
 29. Ale Symon syn Mattathajsum y synim Janib, y bratře gebo
 vydali se do nebezpečnstva, a odprali nepřítelom národu svébo, aby
 obřtali svate místa geub, y zákon: a z slávu velkú oslámili národ
 svug.
 30. Y zbrómáždil Jonathas národ svug, a zostal gjm za knízeza
 velikého, y přiložen gest k lidu svému.
 31. A chteli nepřítelé geub poslapati, a stázyti kraginu geub, y vs
 tabníti síku proty svatim místam geub.
 32. Tedy odeprl Symon, a bojoval za národ svug, y vgnalozil
 mnohé peníze, a ozbrožil mužů svjných národu svébo, y dal gjm pla
 ti vojanstí.
 33. a uperrnil města Judské, y Betsurru, která bývala v konci,
 náč Judských, kde prve bývala zbroj nepřítelstá, y posadil tam na
 stráž mužů židovských.
 34. Y Döppen uperrnil, který býval pri moru: y Gazaru, která
 gest v končinách Azotšských: v kterém prve nepřítelé bydlivali, y po
 sadil tam židů: a cožli mel gjm potřebného bývalo na popraveni
 geub do nich položil.
 35. Y videl lid štítel Symonum, a slávu, kterou byl chtel činiti
 národu svému, y položili do za Dághmana svébo, a za kníza knížstí
 proto, že on byl čiml mísecky tyto věci, y spravedlnost, y vřtu zachoval
 k lidu svému, a uslyšoval se žemšickým spůsobem pomýšlyti lid svug.
 36. Y za dnim gebo podanilo sa z rukama, gebo, ze sa vybrnati
 Kobané s kragim geub, y ty, který v městě Samuerrvem bývali v Jeru
 zalemě, na zamku, kterého byli vycházali, a pospěrnovali mísecky věci

H. i. in publica
 acta retulim.

A. in grav. Ro
 mang n addit

B. grav. hi pos
 ko vertore:
 na ipse et Fr
 gus firmave
 sunt Israels
 hostes Israels
 bello depulsi
 et Israels para
 vunt liberta

C. No. M. 3863.
 Ant. (Br. 141.

D. Monarchia
 Galor.

E. No. 3. Ponds
 si. Simonis de
 Inventa. se. a
 morte Frathis
 Jomatha

F. mortuus est

G. fortes.

H. acta x pra
 danc gesta

Kniha I Machab. Kap. XIV.

37. a posadil doňho mužů židovských, na obřadování křágin, a města, y pomyslil ždi Jeruzalemste.

38. a kral Demeter uložil gemu nag-vyšše kňezstvo,

39. Nežle tžto věc položil bo za přitele svébo, y oslámil bo z me-
liťu slávu.

40. Nebo slyšal, že sa menovali žide od Řimských za přitele, a za
tomaryšů, y za bratru, y že prigali pošu Symonových slávr.

41. a že žide, y kňezž gejš, aby on byl za kňezza gejš primoliti k,
temu, a za nag-vyššybo kňezza na věč, do kudy nepomstl Horov
věrně.

42. y aby býval za hágtmana nad ryma, y aby on peclivost mýmal
na svate mista, y aby usporádal, uradnyťu nad práciaua gejš,
a nad křáginu y nad zbroj, y nad pernostama.

43. a peclivost mýmal on na svate mista, y aby bo posluchali v,
šeci, a píjali sa zegmenem gešo vsceky písná v křágině: y aby sa
oblékal do párláku, a do zlata.

44. y žeby nebyvalo slobodno žádnému z lidu, a s kňezim volato
prerušiti v tžto věc, a odporovati tžto věcam, které on pomí
da aneb spolu zvolati sehaditu v křágině bez něbo: a oblekati sa
do párláku, y zlatu zápinu nosyti.

45. Ale šo mimo tžto věc ulim, aneb grusy volato slychto věc,
trestat se bude.

46. y zahbilo se vscekému lidu, aby ustanovili Symona, a čimili
podle slov tžto.

47. y prigal Symon, a libilo se mu, aby nag-vyšše kňezstvo nosyl
a býval za hágtmana, y za kňezza národu židovského, y kňezim, a
predem vscekým židm.

48. y to ustanovili, aby toto písmo na deseti mosayne napíjali, a
položili gejš na paneť křestelny, na místo počtivy.

49. ale prepis gejš, aby položili so domu posladnybo, žeby mýmal
Symon, y šnoně gešo.

Kapitola XV.

1. Antyochus syn Demetrium prarčite listi pošla Symonovi: I. Řimsky, spolu
s žebřimlunnych židu ginsym národom štre listi počtvalugu. II. III.

1. y pošla kral Antyochus, syn Demetrium listi od štrovnyv Mor,
šreš Symonovi kňezu, a kňezžaru národu židovského, y vscekému ná-
rodu: a byli obřadovani tžto spůsob: kral Antyochus Symonovi kňe-
zu velikému, y národu židovskému, pozoravem

3. Poněvadž, natavem lidě obřžali kralovštvu štruy nastyč, ale
šcem zase vzati kralovštvu, a namřati so gako prve bývalo: y
vybral sem nudyštvu megjšta, a nadělal sem šagomip bogomnyč.

4. Ale šcem geši prez křáginu, a byč sa špomstl nad tžma,
šterj položyli křáginu našu, a šterj špustatili města množě v křá-
lómštvu mým.

5. Švřil protož potvřžujem tebe vsceky šanki, šteré odpustili tebe
predemnú vscey kralé, y šteré šolvi ginsě šari odpustiti tebe:

6. a dopustám tebe, abyš bil naštvu mēnicu peněz v křágině
tvež. Ale Jeruzalem svaty, a slobodny neč geš: y vsceka zbroj, štera
nadělaná geš, y pernosty, šteré jš postavil; šteré máš, neč tebe zošta-
nu.

L. Sanctuarij vel
templi
L. deu punctati lo
u sancti
M. Syria & Asia

A. nota etiam
Jeu perpetuum
cum donec
O. Melias npi
a Moyses alysz
šopš. toties
pudius deus
18.

P. Sanctuaria
templi
A. suprema
B. Sanctuaria
tple.

C. seu decreta to-
tus populi
D. una portien
templi.

A. M. 3867
ant. str. 140.
F. apud Joseph-
a Achig. Rus
et a Paterno cog
nomine šoter
duty šepit apud
Troj. s. Dubo.
šdites

G. Syria ingredi

Kniha I. Macchab. Kap. XV.

H. vulgata Regi debita.

8. V každý slub so počtu kráľoveho, a ktereby potom kráľu dočbá zali od násagsta, y na každý čas oopustagú sa tebe.

I. Ar. M. 9865. ant. Br. 129.

9. Ale keď objavneme kráľovstvu naše, počnvalime teba y národ tyrog y kospel z veľkú slávu, tak, že sláva naša roznesie sa po celú zemi.

L. Urbis Pte. n. Trifson.

10. Roku, što, sedemdesiateho, a pštrteho vygel Antyochus. Do zemi Otáim slych, a zgeci se k nemu vsieky vojska, tak že nemnoho gých bylo zostalo s Trifsonem.

11. V domi bo Antyochus kráľ, a usiel so Jerám / utefagij m. vedle mora.

12. Neby byl vedel, že vsieky zle veči nanbo sa zbešli, y zanecha lo bo vojska.

13. A Antyochus položil se pri Jerám Mestu s sto, a smavel tisyc mužama bogomyma, a z osem tisyc konykama.

A. interim

14. y obtel Mesto, a bagom od mora priplynuli: a sobyvali. Mesto z zemi, y z mora, a žádnému nedávali vychazati, nebo veča, tak.

B. Eurygeti Cm Agypto

15. Ale prijel Numenius, y tyktery s nym byvali od Mesta Rimského pri sebe magicy listi k kráľom, a k kráľinám písané, v kterych tyto veči sa byli objavovali.

16. Lucius kudnyster Rimsky, Ptolomeoni kráľu pozdraveni. 17. Ptolome židovskij pripli k nám pratele naše, aby obnovili prv, neqstij prateľstvi, a tovarystvi, poslany od Symona kniezskeho hím žata, a od lícu židovskeho.

18. Ale princeli sebu y stit zlatú, který tisyc briveni muži.

19. Libilo je protoz nám, abymy písali kráľom, a kráľinám, aby gym štodi nečinili, any nebogovali proty nym, y proty městám gých, a kráľinám gých: y aby nedávali pomoc bogugicym naproty nym.

20. V libilo je nám od nych vziti štiti.

21. Protoz gely nektorij nalazeni urekli k nám / kráľinám gých, vy dágte gub Symonovi kniezskeho, aby se spomstil nad nyma vedle zákona gých.

D. Nuanori licit apud An. lacum in lance re est.

22. Zito keď veči písali sa Demetriovi kráľu, y Attalovi, y kři, arathom, y Arjacom.

E. Regi Arie F. Regi Capra soue

23. y vsiekyjm kráľinám: a do Lampšaku, y Spartyatskym, y do Deluya, y do Mynduya, y do Suxona, y do Karij, y do Samia, y do Pamfily, y do Licij, y do Alitarnstu, y do Koo, y do Sydeny, y do Aradonu, y do Rodusa, y do Faselidu, y do Korym, y do Gnidu, y do Cypru, y do Cyrenen.

G. Regi Persar H. Grauo loni formiter le gunt sam lama

24. Ale prepri gých písali Symonovi kniezskeho služatu, y lícu židovskemu.

25. Ale Antyochus kráľ položil vojska k Joni podrube, když bo ustavenie sobyval, a nástroge vojanské štadel: y zavrel Trifto na, když nevojskel.

I. fuga elabe rti.

26. A poslal k nemu na pomoc Symon dva tisyc mužim vy, bórnych, y štibiv, y zlato, y nádobi mnohé.

L. fidem vno. lans

27. a nechtel gých prigati, ale zrusyl vsieko / to mu byl prišli bil predtym, y odvezyl se od něho.

28. A poslal k nemu Athenobiusa geoneho spytelim slych, aby se s nym smluvnal, pomdagicy: Vy srgte mesto Joppen, a Yazaru y zamel, který gely v Jeruzaléme, města kráľovstva nebo.

Knihy I. Machab. Kap. XV. a XVI.

29. meze geub spustati ste, a porazku velikú udelati ste po zemi, y patnoma ste po mnohých mystech w hralsomstwi mem.

M. Ruina & ruffitat. inf. rudo

30. Wal protoz odemzadate Mesta, ktere ste zaujali; y danti mist na kterých ste panovali wen zmez zemi židomsteg.

31. ale gesty ne, sagte za ne pet sto briven stribraza spustateni, ktere ste udelati, a za danti mestce ginstich pet sto briven: ale gesty ne, prijedeme a proti nam bogomat budeme.

32. Y prijel Atzenobius prijel kralum do Jeruzalema, a widel slamy Symonowi, a ozdoby w zlate, a w stibre, y pripravu bognu: a podivil se: y powedel mu slova kralowe.

33. a odpowedel mu Symon, y powedel mu: Any cuzu zem sme nezaujali, any cuzu nezadrjame: ale sedictwi otcum nashich, ktere nespravedlive nepřitele nashy za nektery cas, drjali.

N. seu occupari mus
O. injusto titulo
A. se oportuna

34. ale my foz cas zname k sebe bereme sedictwi otcum nashich.

35. Neb o Joppen, a o Hazari, ktere pozadaj, onysamy činivali mezy lidem porazku, velikú, y w tragime nasheg: za to sawame sto briven. A neodpowedel mu Atzenobius any slova.

36. ale foz ja nawratil z miewem k kralu, oznámil mu slova tito y slamy Symonowi, y wspeky wci ktere widel: a roznieval ja kral miewem velikym.

37. ale Tryston utefel na hageru do Orthosyadi.

B. Clastis Praef. Supremid, seu Arbitralia.

38. A ustanovil kral Cendebeusa za dajtmána morstebu, y dal gemu wogisto pesatite y fonycte.

39. A rozfzal gemu, aby posnul wogista proti zemi židomsteg: y rozfzal gemu, aby wystamil Jedoru y zamrel bráni mestce, y bogowal proti lidu. Ale kral byl bomil Trystona.

C. poci mure

40. Y prijel Cendebeus k Yammij, a pocel podpyzovati lid obceny, y zem židomstku potlacati, a do wizená brati lid, y zabigati a stamati Jedoru.

41. Y posadil tam fonycti, a wogisto: aby foz wygdu wen ob, gyzdali cestu zemi židomsteg, gato mu byl uložil kral.

Kapitola XVI.

I. Symon stary poslal z wogistem synu, Judu a Jana, ktery Cendebeusa pra mohl. I. A. Ptolomeus zat Symonum foz spychu podpalen byl panowati, w bošpine zata y synu geho Machabysse a Judu spowodu p. g. zabijal, II. Jan poslaných posly k sebe aby do zamordowali, zabil.

1. Y prijel Jan z Hazari, a oznámil Symonowi otcu swe, mu gake wci udelal Cendebeus w lidu geub.

D. A. M. 3866. Ant. 128. E. Jucanus di. 2.

2. Y zamoval Symon swoch synu staršych Judu, a Jana, y powedel gym: Ja, a bratre moji, y dilm ota meho bogowali jme z nepřateli lidu Izrahelskeho od mladosti az do tohoto dña: y stajšiwé sa wyslobodil lid Izrahelsky srze ruki nasse nefolkotat.

F. alij legunt Fratij mei. sc. Jonatha

3. Ale, wél zastaral sem se, protoz wy budete na nyste mé, a bratre mého, a foz wygdece bogugte za narod nash: ale pomoc z Heba nebywa swama.

4. A wybral k stragimi swacet tysic mužú bogownych, y fonycti, a geli proti Cendebeusowi, y odpocivali w Mošyn.

5. A wštali rano, y wygeli do pola: a se wogisto mnohé pesig.

fam, y

Knihy I. Machab. Kap. XVI.

G. Joannes.

1. Soudil se proti nim, a potof rozvednaly byval mezi nyma.
6. Y pomul s megista proti nim, on, y ho gebo, a videl ze se lid
obama preplovali potof, y preploval ponagpruv: a videli ho muze
y presli za nym.
7. A rozdelil lid, a fopylu mezi pesafum: ale byvalo fonyctiro
prohymfium velioy mnoze.

H. de gby Num 10.

8. Y zabubili frubami posvrcenyma: a utefel sendebcus, y mofka
gebo: a padlo f nych mnoho poranenych: ale ofatny so pavnofci
utefli. Sedv poranen gest Judas bratr Janum: ale Jan gub homil

I. qva est Jedor

9. az prigel so Cedrona: ftery vystamf.
10. a utefli az na veze, ftere byvali na polach Azofkych, y
podpalil gub ofniem. A popadalo f nych dva tisice muzum, y nav
ratil ja so zemi zidovfkeg spofogem.

A. a linone Socio suo.

11. A ftolomeus syn Abobur ustanoven byval za hagtmana
na poli Jerycho, y mival stribra a zlata mnoho.
12. nebo byval zat. nag. vyzfky so kinezg.

B. a summo Imperio.

13. Y poryfkylo ja jduy gebo, a oftel oborjati kragimu b, y byl
myflet, pcdnoc naprotv ofymonovi a naprotv synongebo, aby gub
zabladil. Ale ofymon, foz obgvdal Mesta, ftere byvali v kragime Jud

C. A. M. 3810. Ant. Br. 155.

14. fkeg, a foz pechivost mival na ne, dolu zgel so Jerycha on, y Matka
tyast syn gebo, y Judas, roku, fto sedemdesateho, a sedmeho, Mefca
gedendfkeho. tento gest Mefce Sabats.

D. Gracov. E. de Janua 10.

15. Y prigal gub syn Abobur so pavnosteki ftera ja menuge
Doch, f podvodu, fteru byl myftramf: a udelal gym hostinu melka
y utryl tam muzu.

F. liberationi potu exhibita naty, non est tuu q. proditiore.

16. A foz ja byl podnapil ofymon, y synove gebo, vstal ftolo
meus y fyma, a vzali zbragyfivu, y mefli so hostini, a zabili so,
y smocf fynu gebo, y netterych fuzebnyfhu gebo:

G. de Gadara

17. a uciml oflamani s velike v hodu Jzabelfkem, y z zlym
se odplatil za dobre. ftolomeus, y postal kralu, aby mu poslal vofg
18. A pisal tov ftolomeus, y postal kralu, aby mu poslal vofg
fko na pomoc, a odemzdal mu kragimu, y Mesta geub, y plati.

H. A. M. 3871. Ant. Br. 133.

19. A postal ginsfych so Gazaru, aby zabubili Jana: y hagtma
nom poslal listi aby prigeli f nemu, a dal gym stribro, a zlato, y dan.
20. A ginsfych poslal, aby zaujali Jeruzalem, a hotu kofelny.

I. de Gadara

21. A foz predbehel nettery, oznamf Janovi v Gazaru ze
zabynul ofec gebo, y bratr gebo, a ze poslal, aby teba take zabili
22. Ale gaf uflyfal, naramne se volafal: y ulapil muzu tych,
ftery byli prifli zabubiti ho, a zabil gub: nebo zivedel ze ho ofteli
zabubiti.

L. Jzrami qv. se. Patri succ. ut M. praclare factor. N. i. Analiu.

23. A ginsf veci Janome, a vofni gebo, y dobre fcturki, fte
re vofayne ciml, y ftavena zoi, ftere vystamf, a veci ftere on
ciml.

24. Hle tyto zapifane fu v knize za dniuv kinezfma gebo, od
toho casu, gaf zofal za kuzza kinezfke po ofcu fvoem.